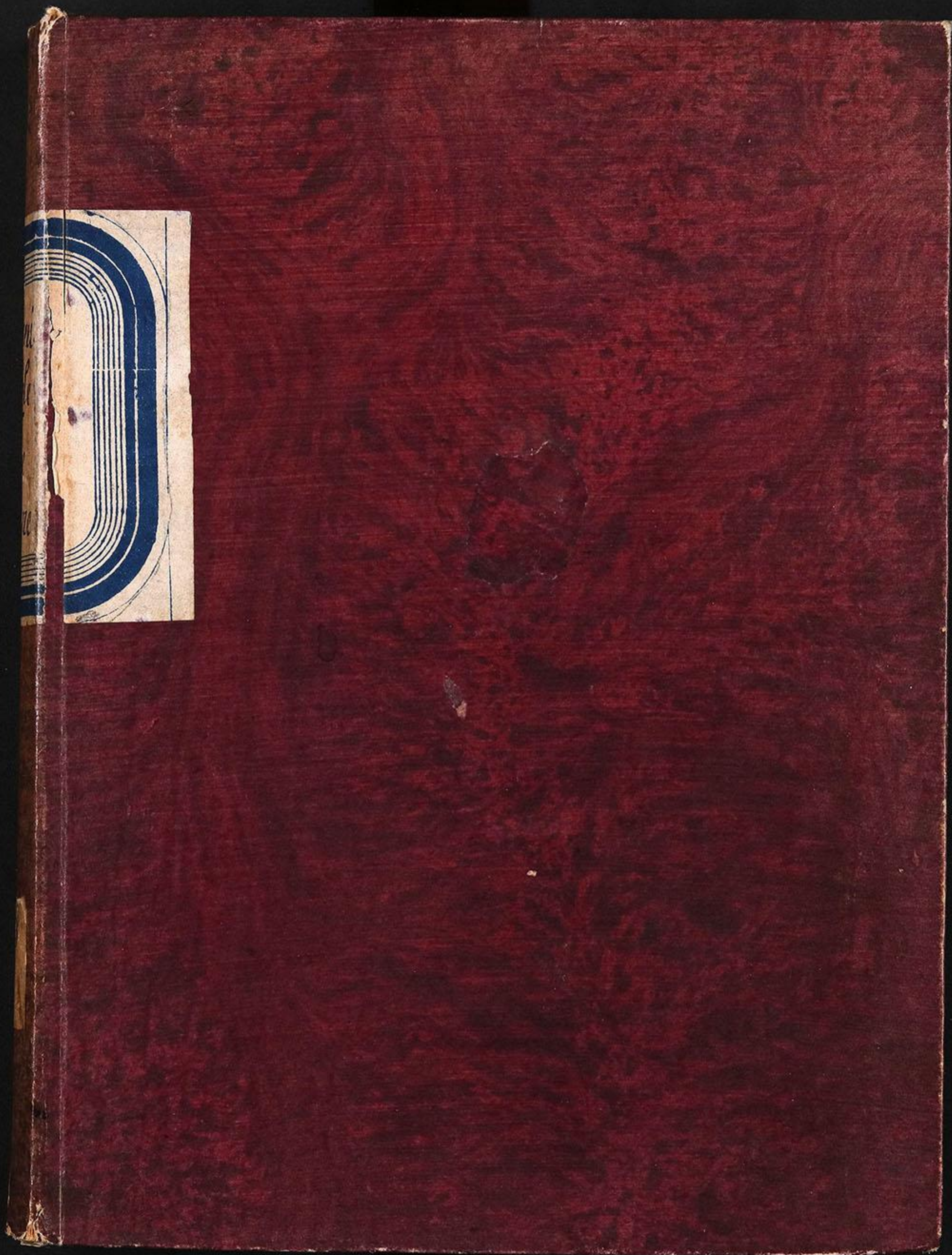


Saciani
Gabriele
Rime
Furlane

345



BIBLIOTECA COMUNALE

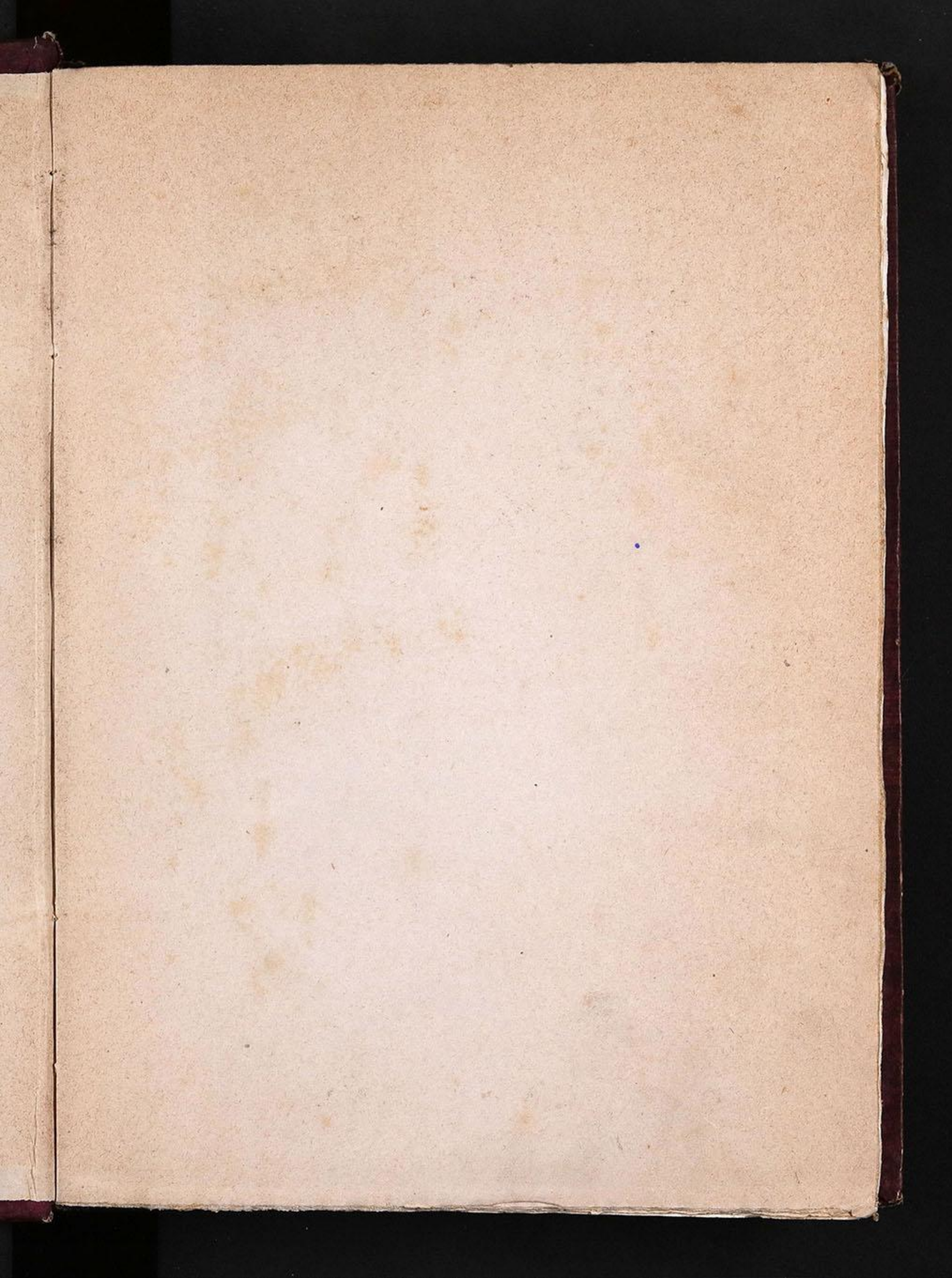
VINCENZO JOPPI

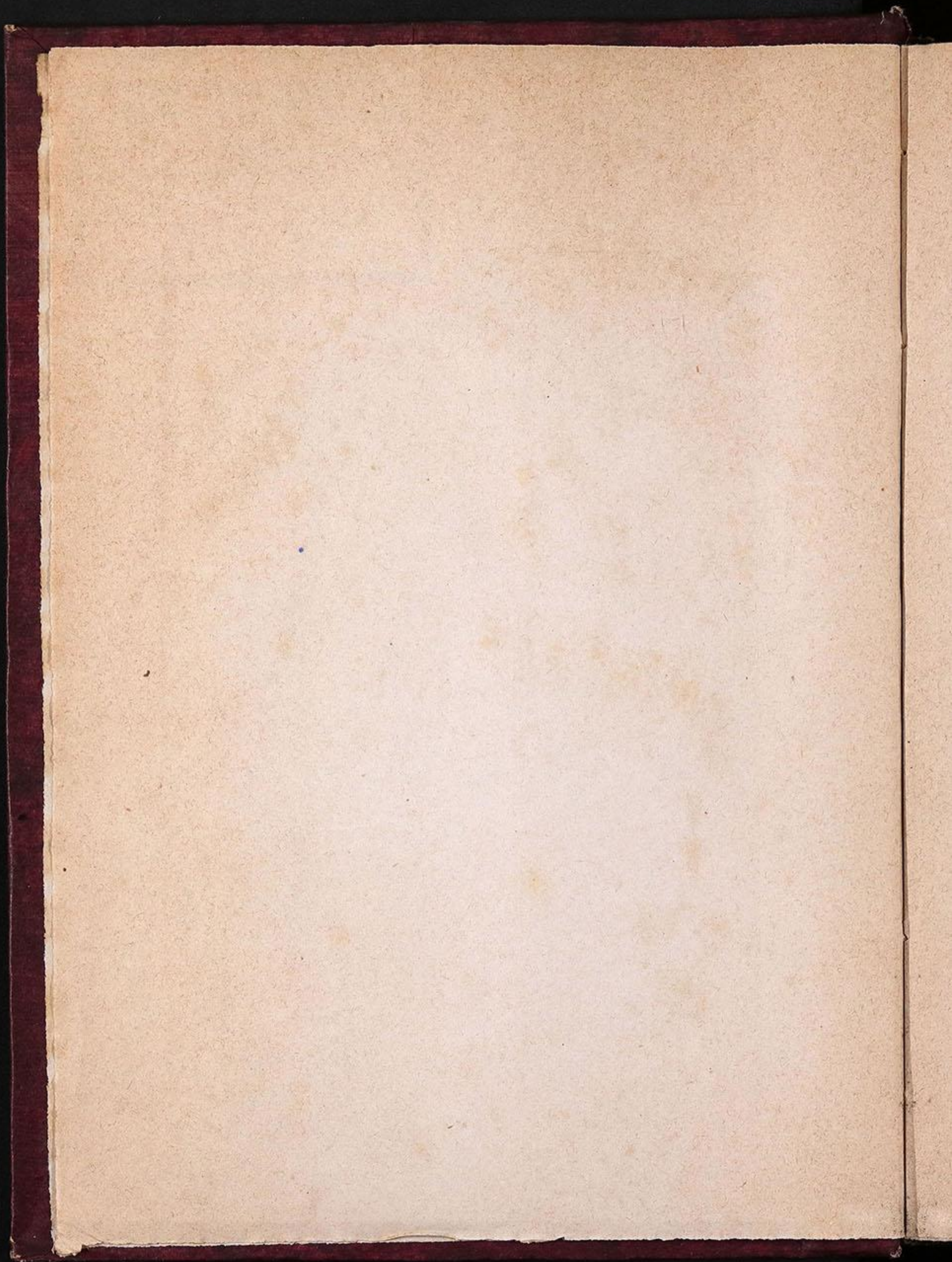
UDINE

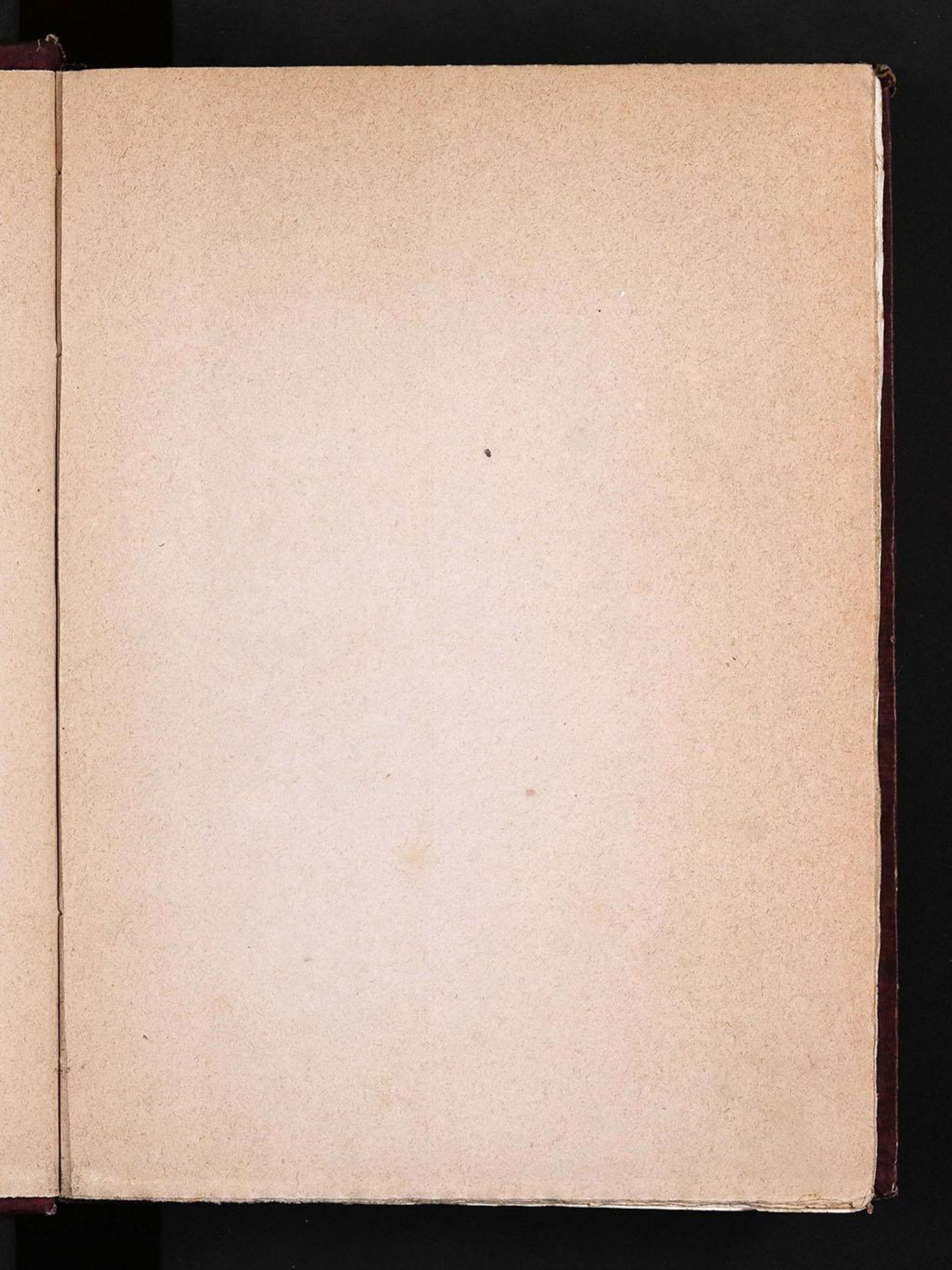
Cat. N.

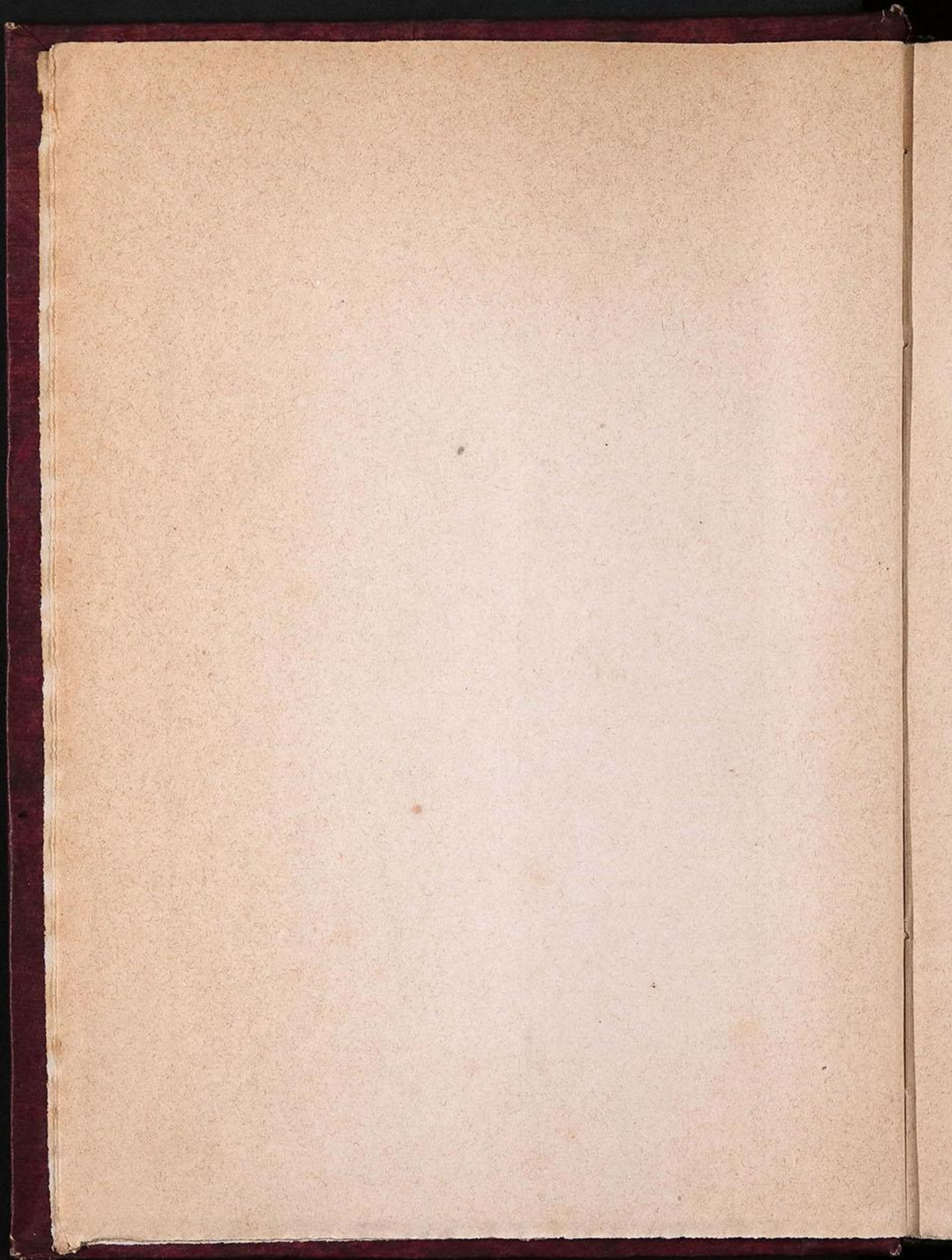
Loc.

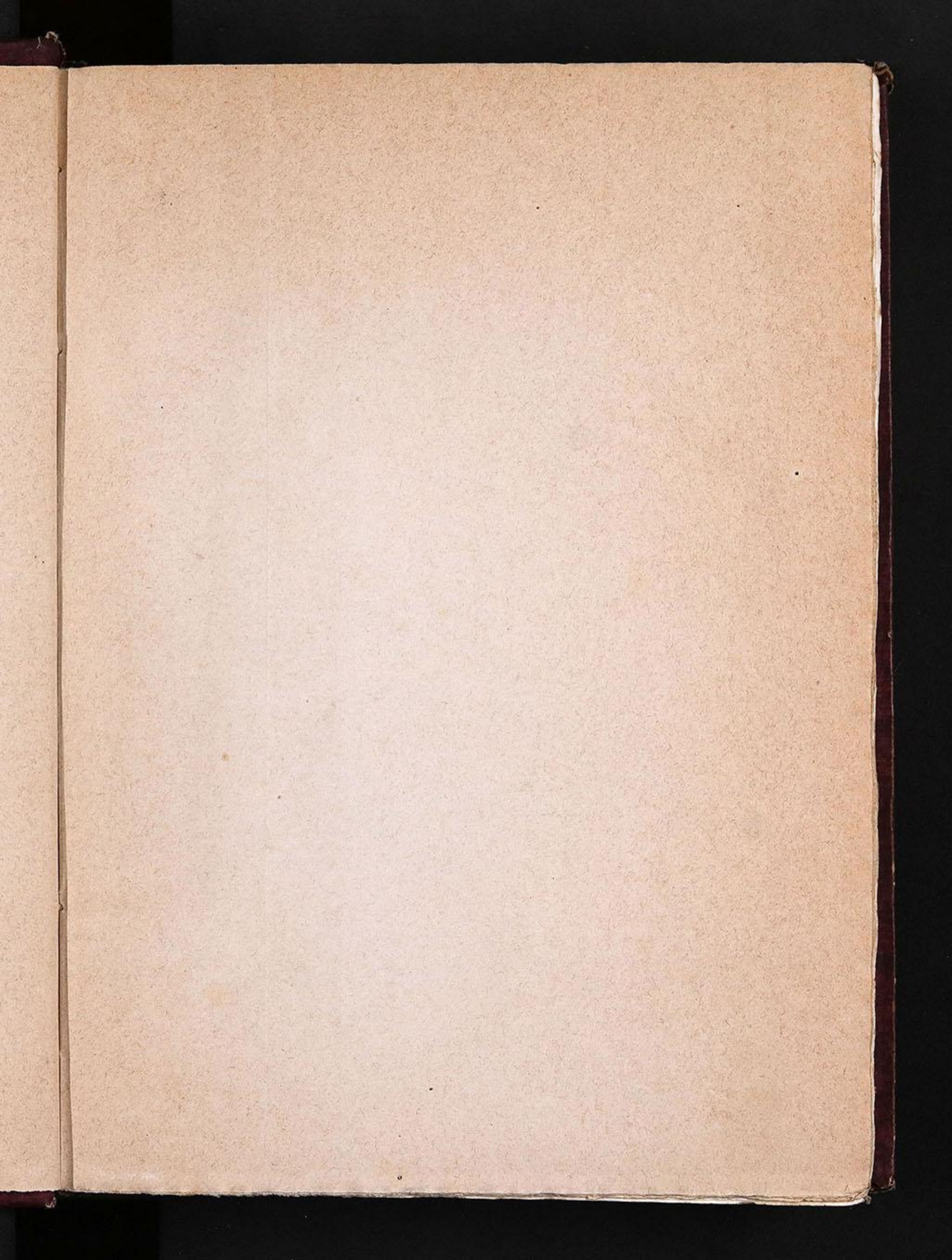
M.S.S. - 345

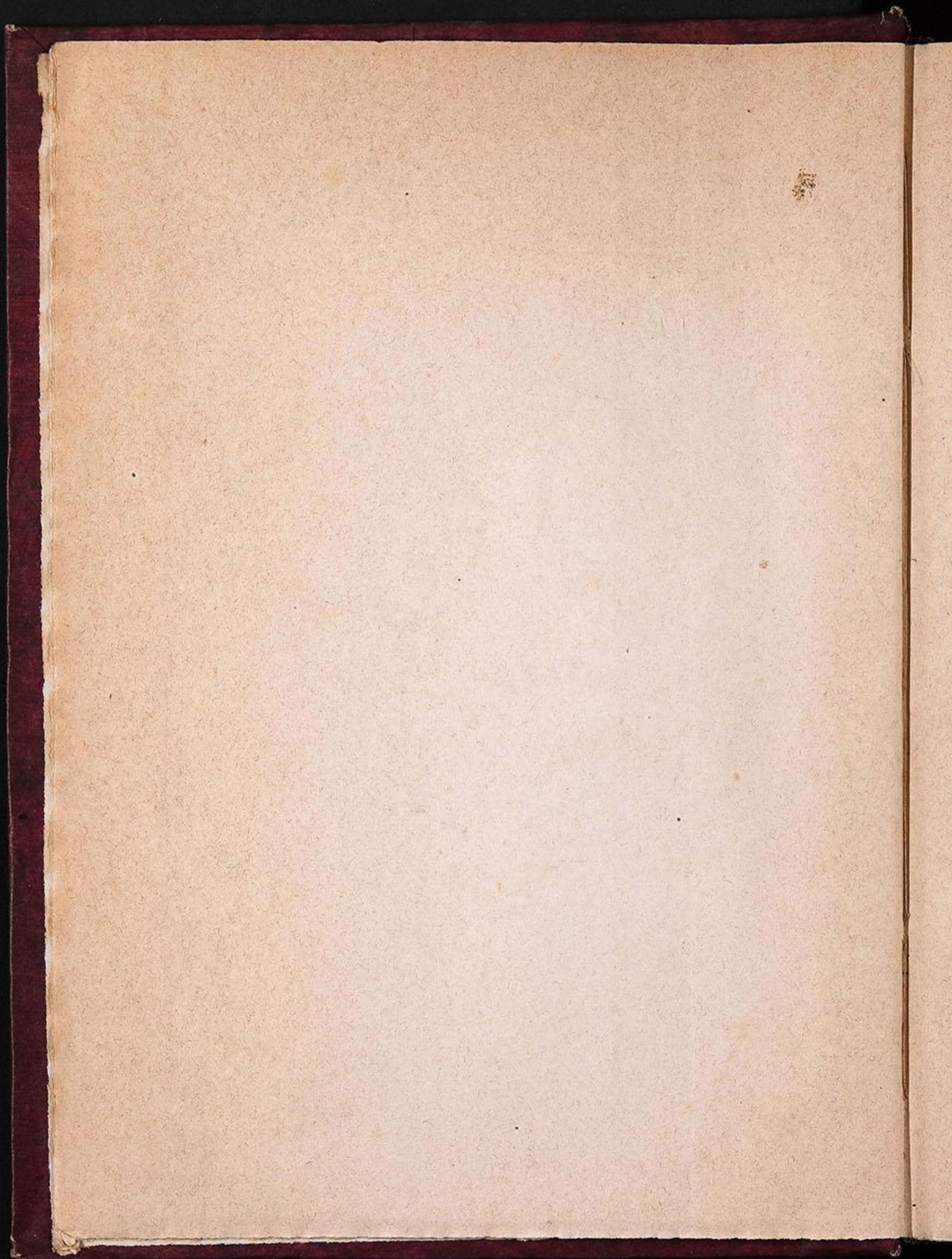


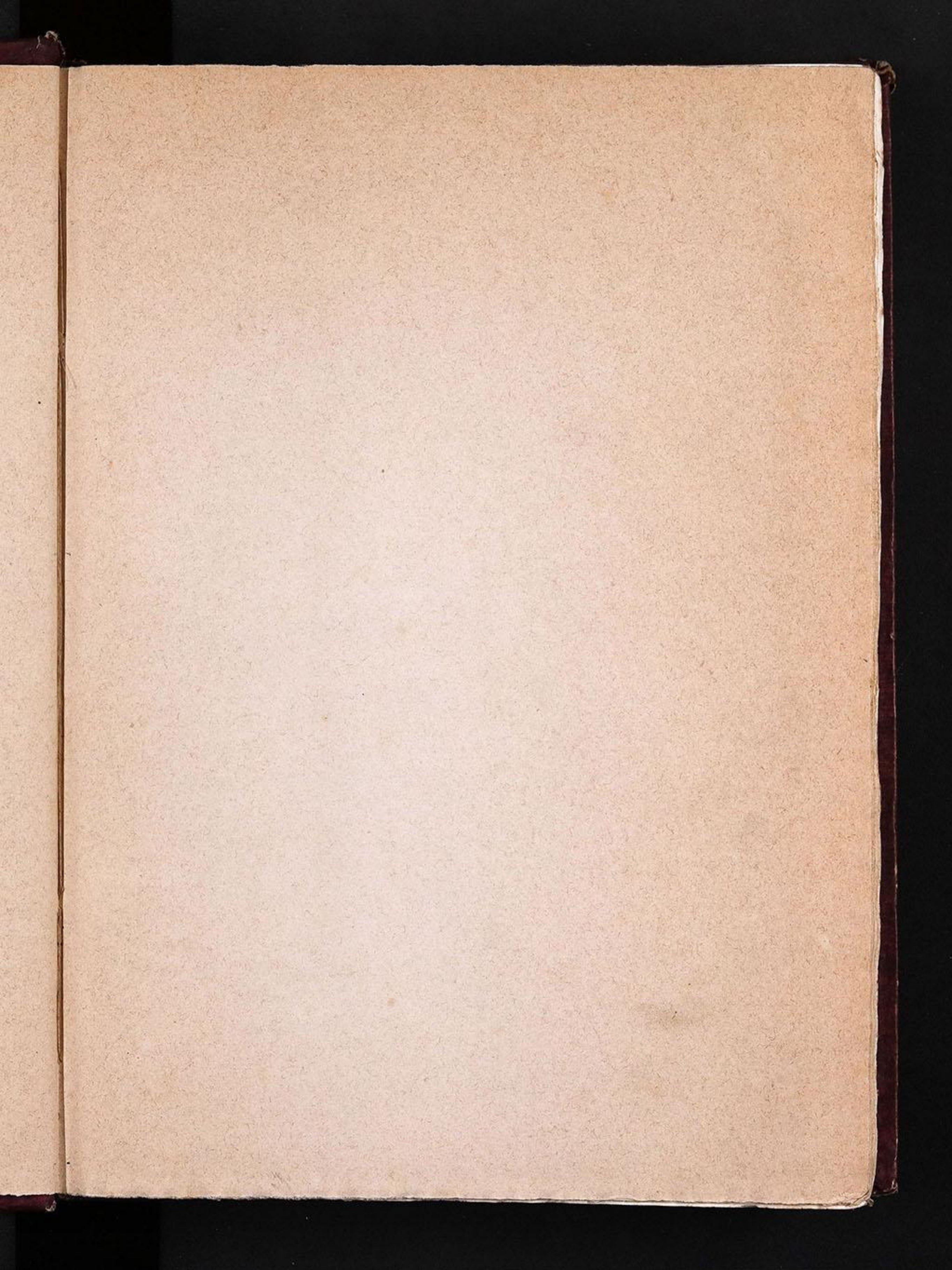


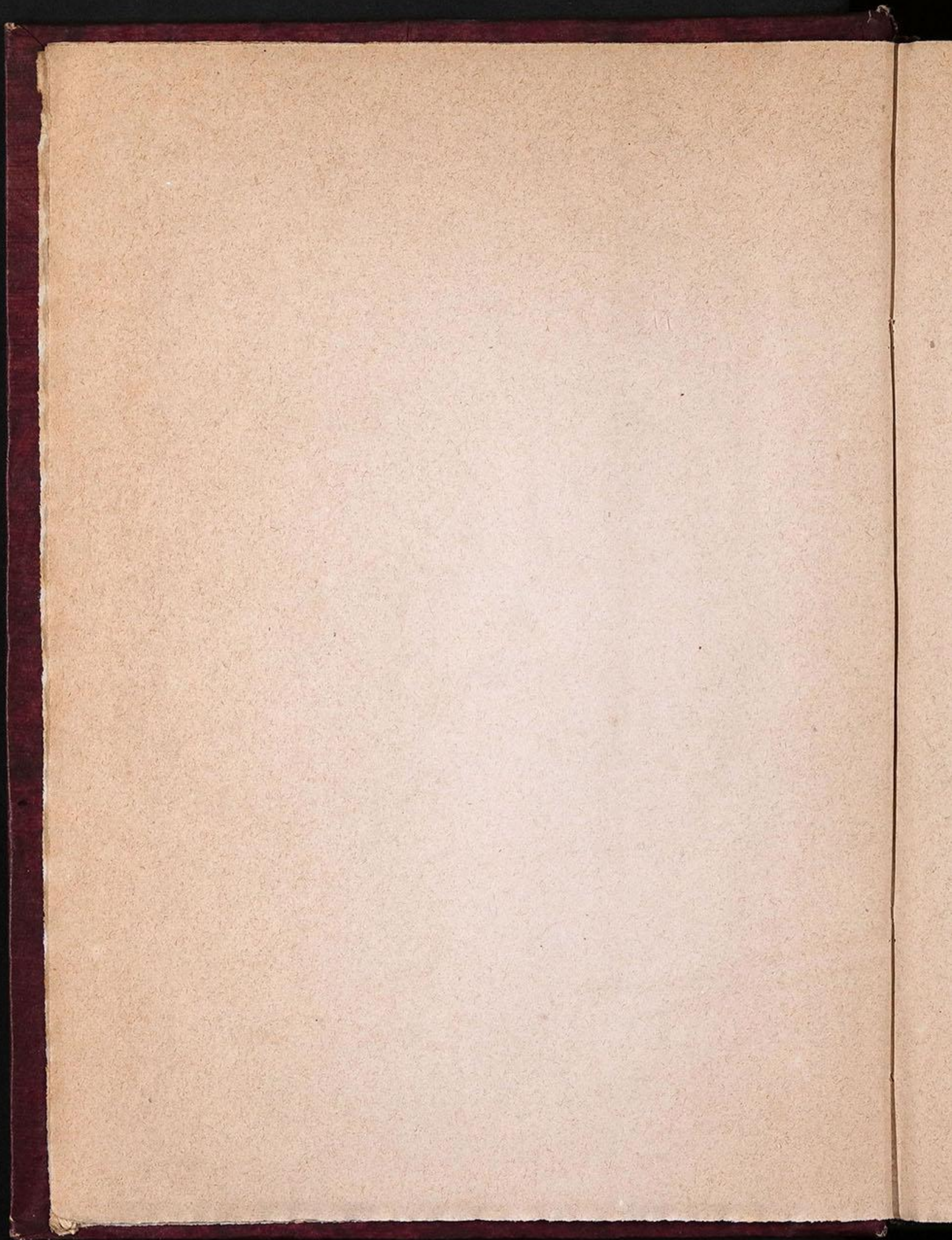


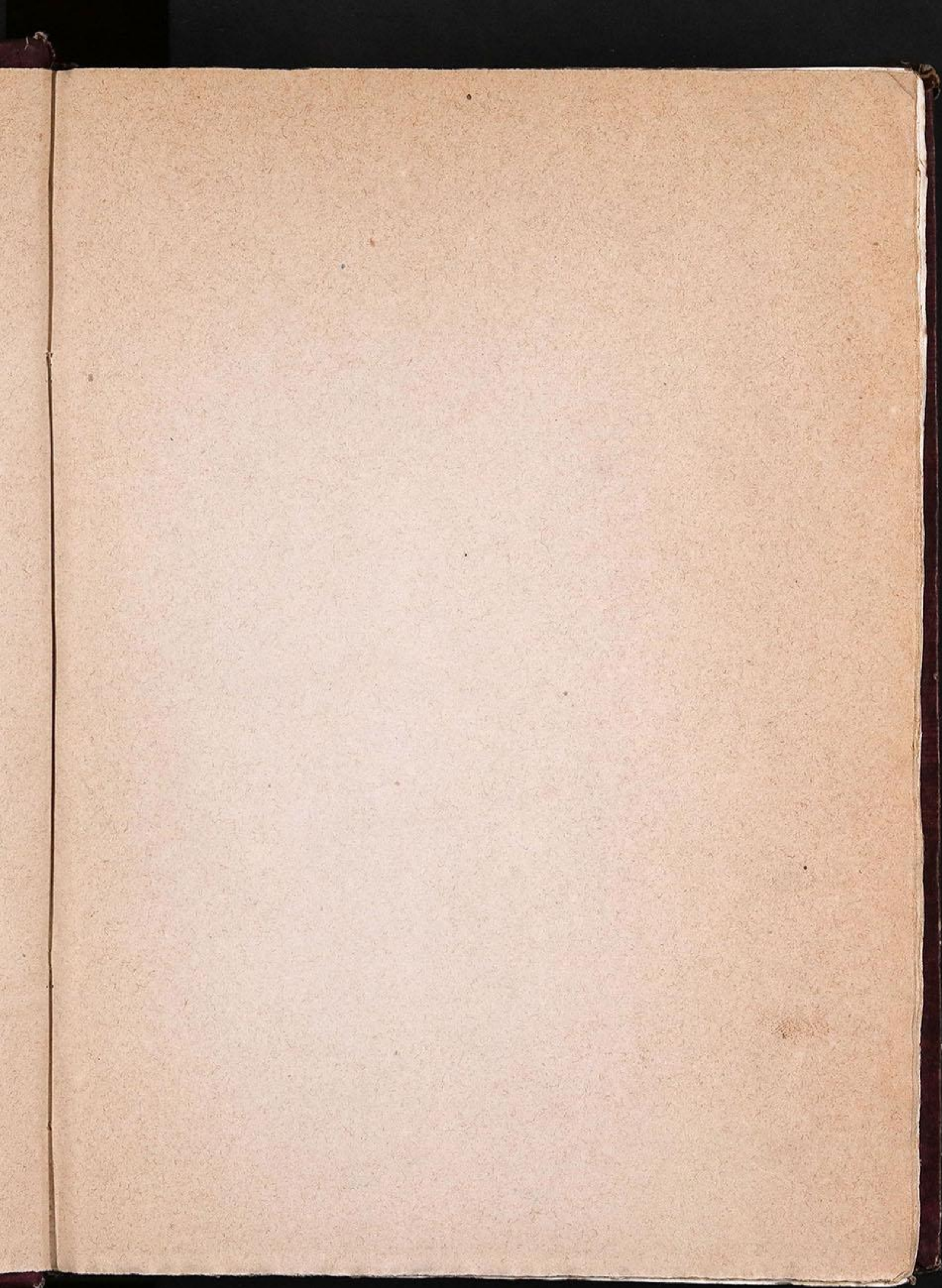


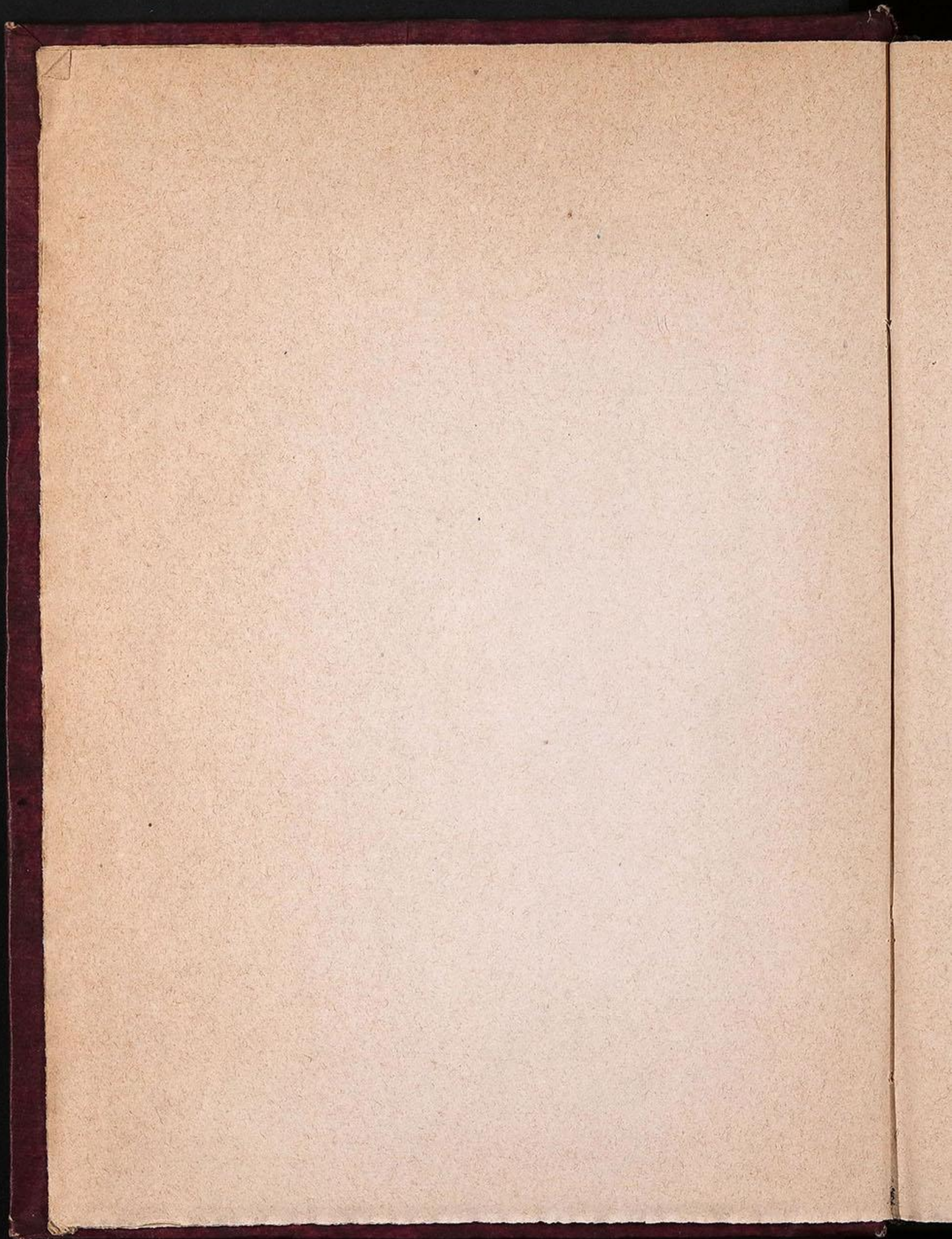


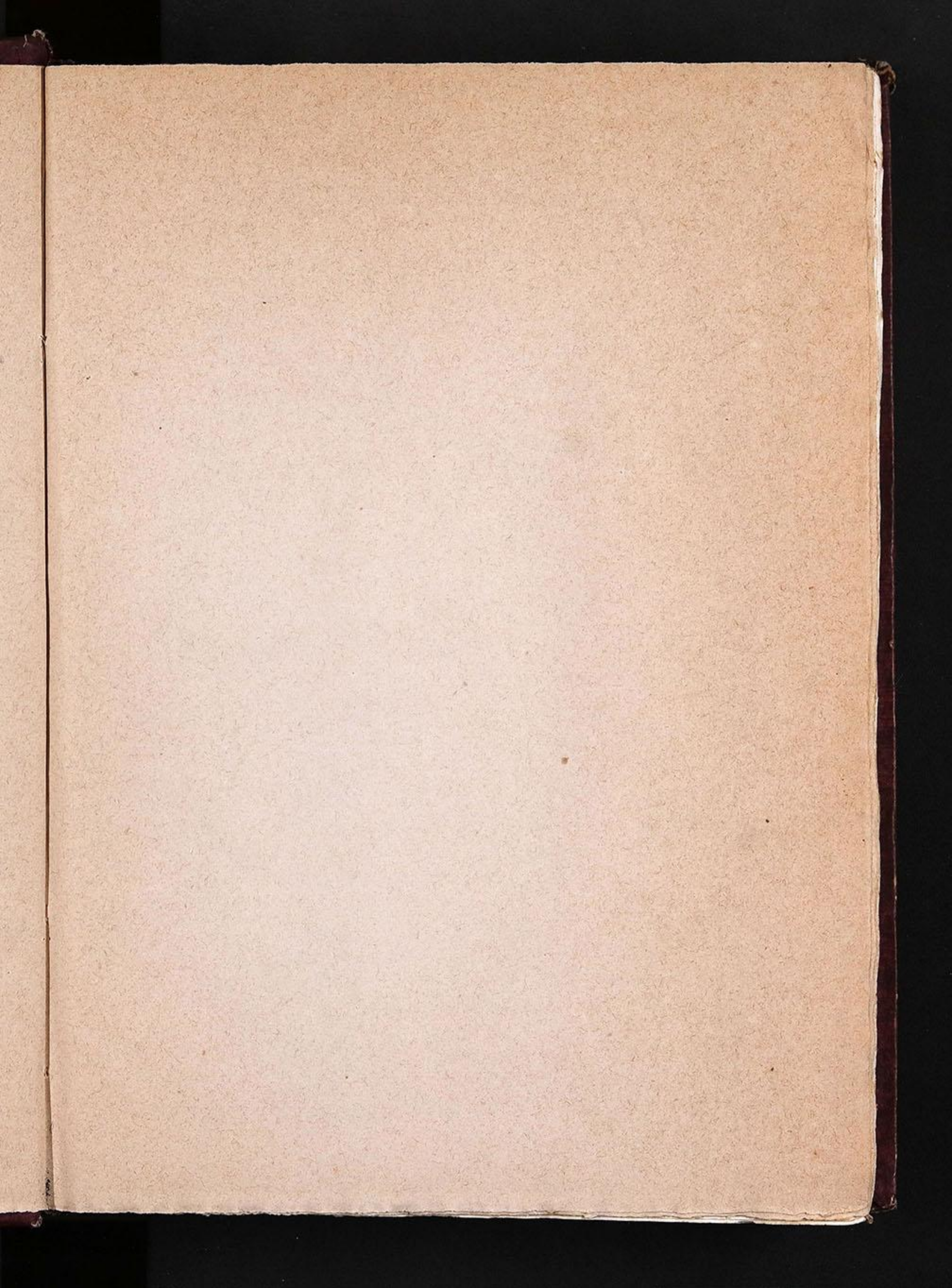


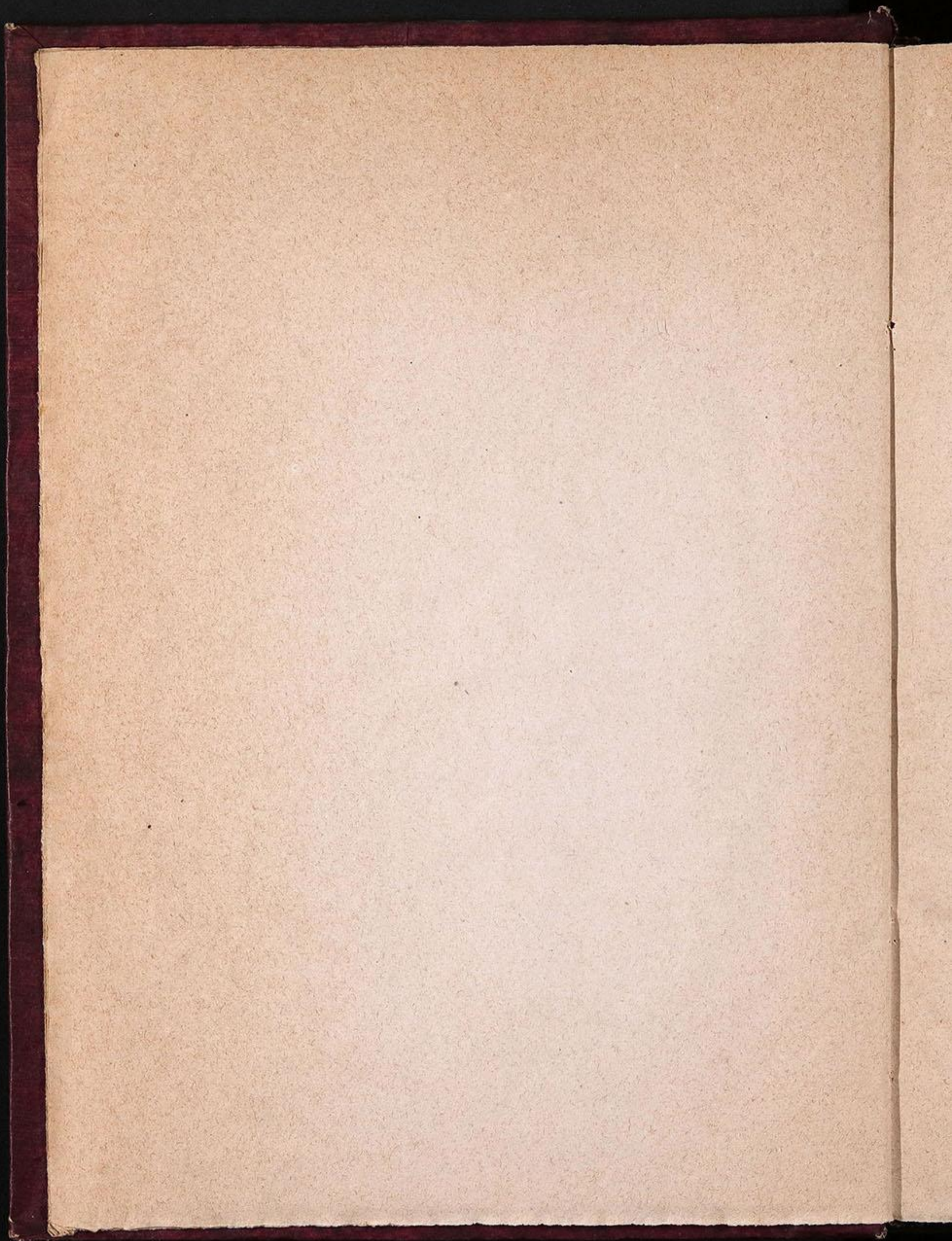


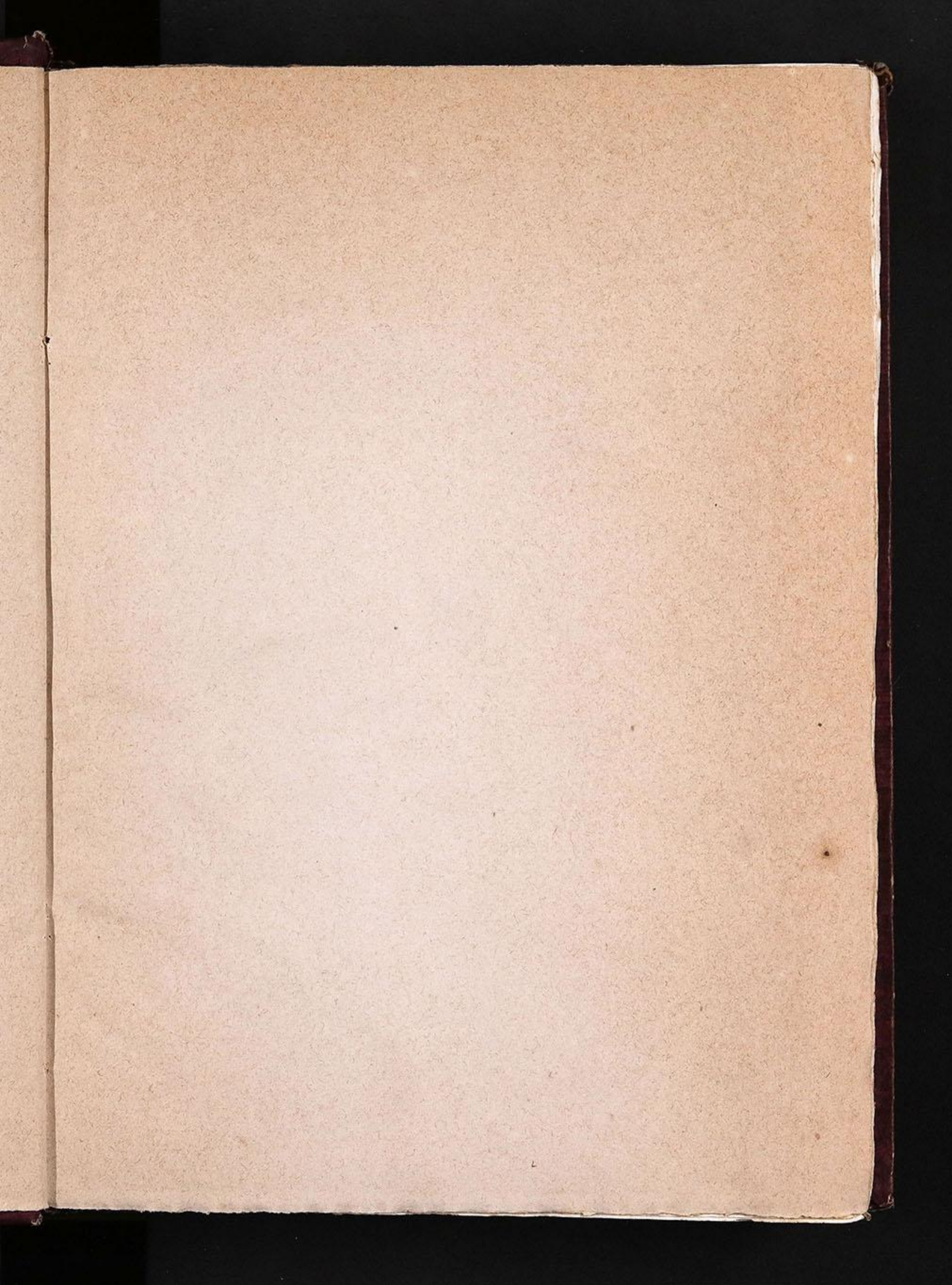


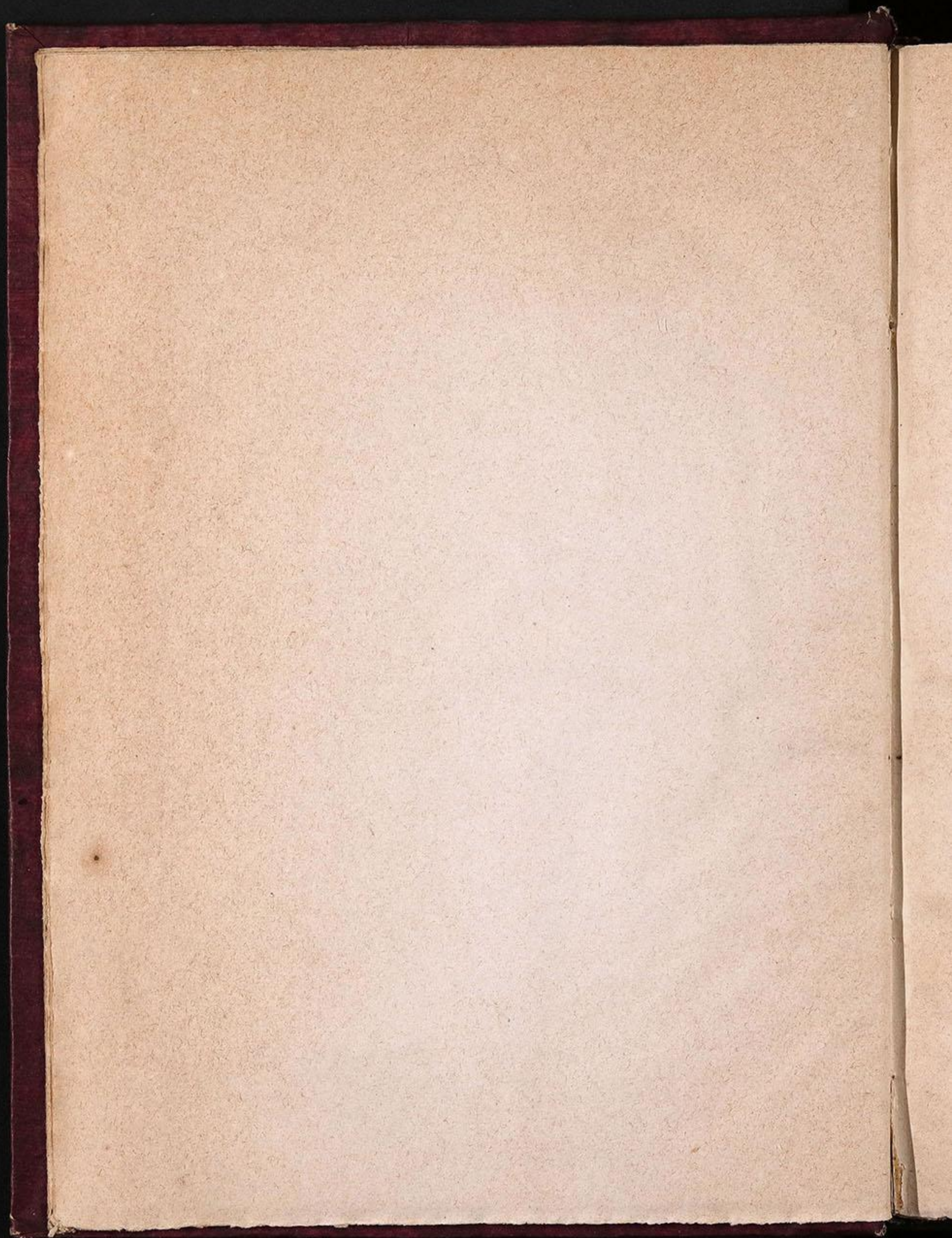


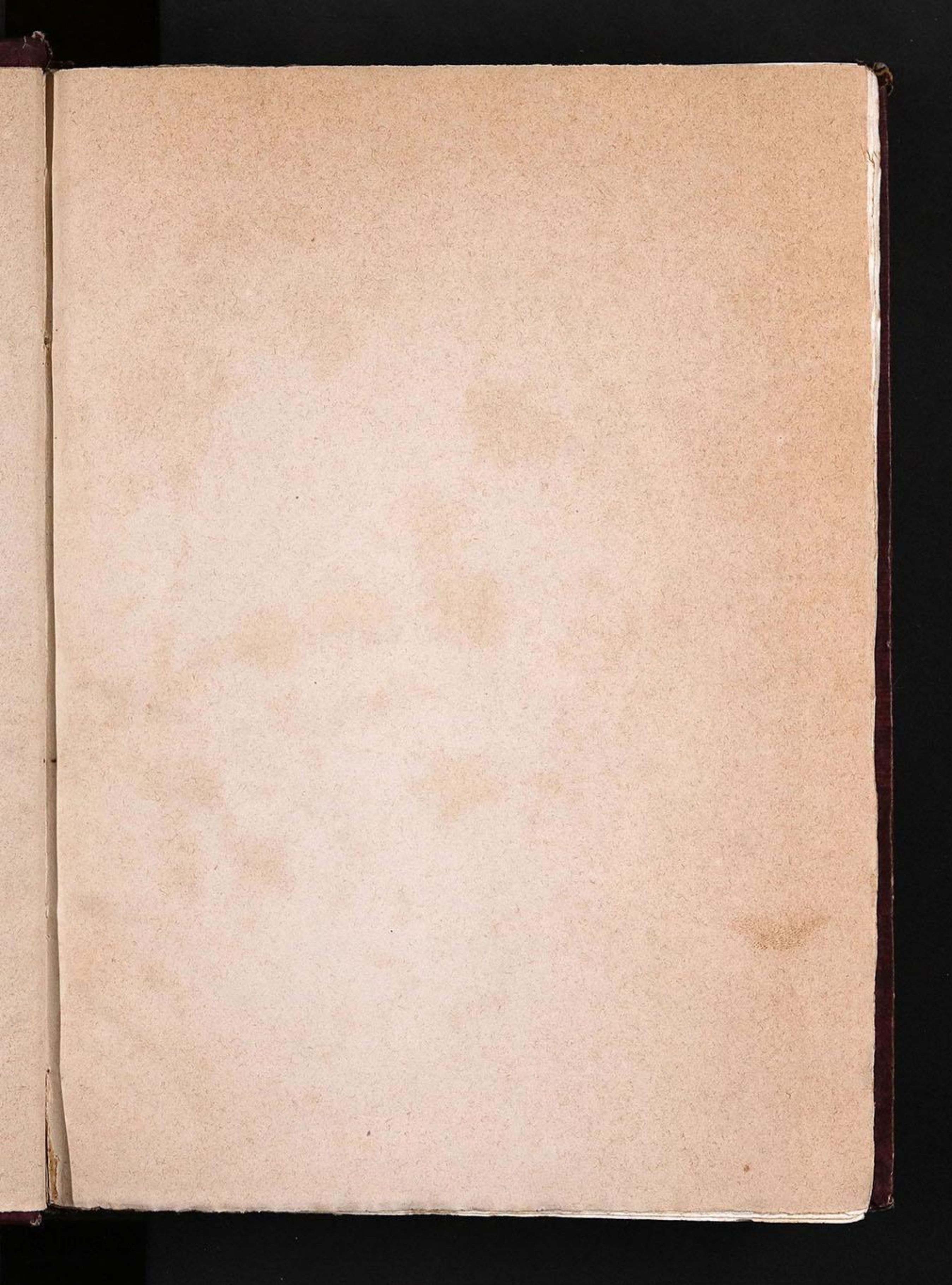


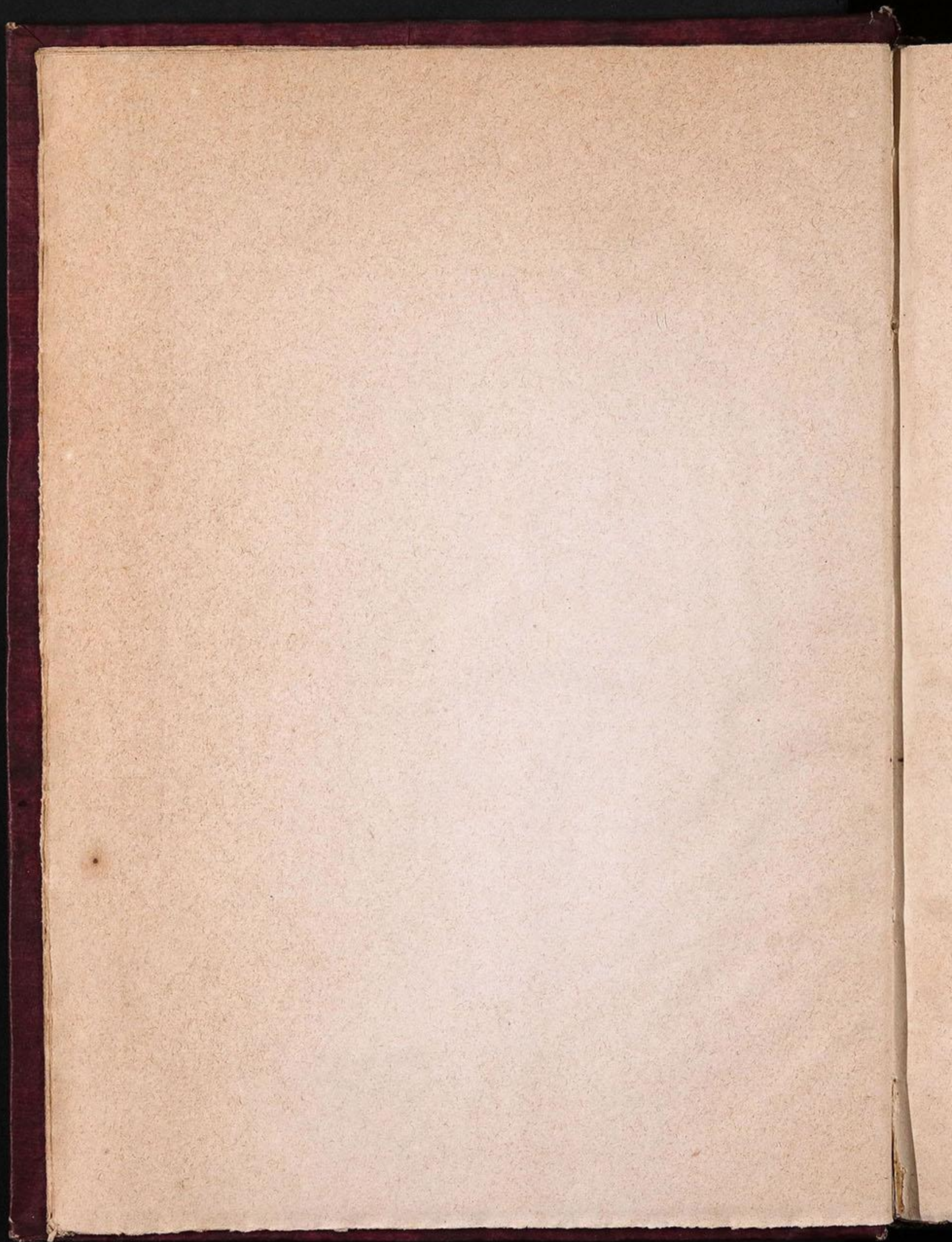




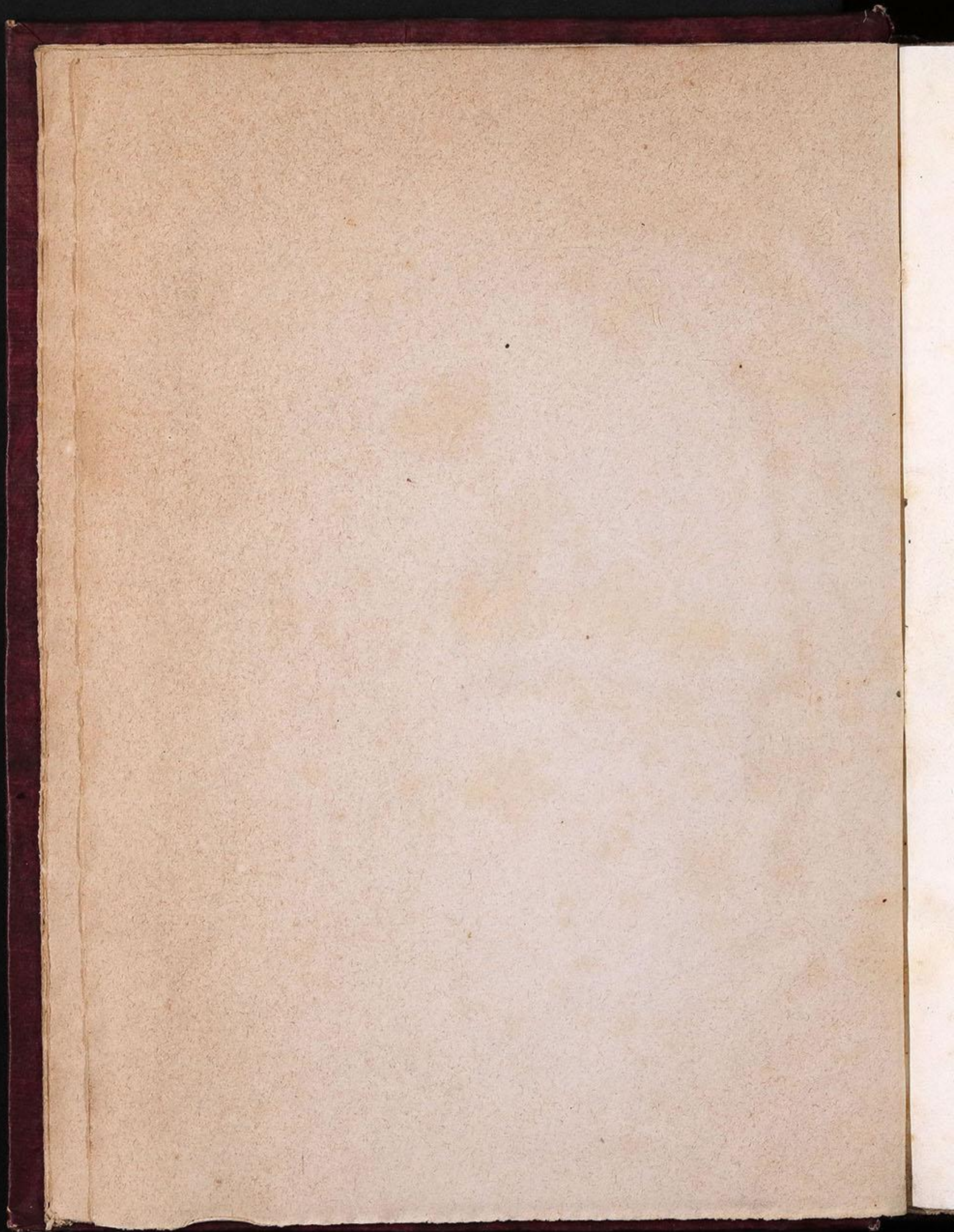












Al Lettor.

No crederessistu za cortes Lettor
Che cum quattri lunetta e Cannonettis
Jo mi tigniss in bon sperand l'onor
Di mettimi tra il numar dei Poettis

Tel dis e tel protesti d'om d'onor
Tavint che la me muse dos gazettis
No val; se mai jo fos di chrest humor
Che un mal fores di garde e di manettis.

No hai vude in vite me, ne velle io pues
Stime de miei stramboz ch'hai fax in ciarte
Cussi par passa timp, e par me stes

Par sincerati hai dit dut quel cu impuarte
Ma se anchimo ustinat no tu l'credes
Ti orrez chiaccede al quel une gran tuarte

X⁴ Gore il mud di scrivi in lenghe Furlane da
un Autor suggerit in libret esposit in Friul.

Lu scrivi l'Æ dittongo e pronumzialu
O par A o par E second l'usanzæ
Daes villis e Cittaz; e l'E segnalu
Cul pont mudant pronumciae e no sustanzæ

L'O stret dall'O d'aviar diferenzialu
Cullæ strassæ, io stimi d'imquartanzæ
Onde l'Autor Furlan pudin laudalu
Cu a ridot il lengaz in consonanzæ

Scrivind cussi no sara plui contesæ
Tra i scrittors dal Friul di variæ settæ
E dugh saran contentæ senzæ so offesæ

Paer chest fasin chel che il libret nus dettæ
Che in prove angh io d'imæ si bielle impresæ
Inciti e imiterai læ normæ ellettæ

Chiantansi la me muse in d'im garden
 Par passà l'acchie e la malincumie
 Vedei, che si spadi'alle e emplià lu grin
 Chiantant sat nos hiel sole in arminie.

Jo fet arrivs mi vicinai: eidin
 Par vedè ee eu leve mittint vie
 Ma jè inaguarde no chiantà di plin
 Mirade fuars, ch'io i nebbi fet la spie.

Allei vedè la so raccolte fatte
 Cridinde fuars di flors, e rars, e lirei
 Ma jo di messe dantis d'agni fatte

Me luttà la, disint: se tu us di miei
 In dei gardens plin fertij valin chiatte
 Lusi dirai anch'io dei simez miei.

Dal presente sonetto sino al sonetto che comincia c'a
 „Jo levares ch'al mond no si ha vidut“,
 sono autografi

Desideri di diventà Poete

Mercurio ch'iar di prei dammi d'imprest
 Ches alis che du quartis sore i piis
 Parlà sul mont Parnas cumo' hiel prest
 A sinti sior Appollo ce chel diis

Di' femi fa poete soi dispuest
 E dij' che in ch'iaf saltar mison ch'egh gris
 Par lei la vite in ch'iant a chel, a ch'est
 E massime a plu' d'un dei miei amis

Par un gran quart, eu merite vendette
 Jo mi vares pudut fa rindi cant
 Ma si val di: cui ch'u la fas la spiette

Cuesi pel miei mi soi mittut al pont
 Ch'iantont di strapparaji da Poete
 E di cundi eul dolz un garb appront.

Fare lu stes desideri di diventa 7

Pacte —

Gior Appallo sai ca vignut in frette
Ch'alaimi hen in ciere, e po se us par
Daimi la cetre in man feimi Puette
Biel prest, che ha no i penti d'èssi rar.

Jo no m'indint di chiant une favette
È campani no sei ch'us al dis clar
Però insegnaimi un pœ, cusi alla selette
(1) Giavaimi checke pùrke dal Favar.

Cordaimi l'instrument, e al uestri chiant
Larai dunn sat nos fin ch'hai imparat
E vo, se impararai vares il vant

Cusi in Parnas un di lu lei preant
Ma in van, che al mi disè: no piarohi flat
Che nassin jù Paettis, ignorant.

(1) Li trova questo camelludo
„Vedes ca in prant la perne. Il calumar.”

Mi salte l'azzarie di' fa in simet
 Gore no sai nongh'io, ee teme falu
 Ma spero che mi vegni in chiaf l'ageet
 E intant seamentarai a stralegalu

Ce dirajo di'hiel; su nie hiel sclet
 Mittinsi su la juate ad abhazzalu
 Girai cusi; ma in confusion mi met
 Quel no savè ce di' par seamentalu.

Mi vighin mil pensis suolant pe ment
 Si grandissis ideis, di gran puartade
 Ma fermansi par poe, no puer sta attent

Girai cusi; l'idee l'hei hiel chiattade
 Senza pensai su plu; sei stat valent
 Che'l simet le za fat a imprevisade

Co fasevi il mistijr del michelak
 Mangià, bevi e la a spas lu di e la grot
 Jo uevi simpri amis taccas al brak
 Che chun lor mi tiravin a dorlot.

A fiestis, Luchs, mirindis e viak
 Nissun sente di me si vares mot;
 Ma daspò che soi chiolt da chesgh impiak
 Co mi chiallin mi voltin lu Perlot.

Cusi si vanke a fa plase a custor
 Spindi, spandi, struscia, malassi a muart,
 E al jèt nanchie vigni nissun di lor

Me l'han fatte, e cumo mi soi inaequart
 Che mai per me no han put un ver Amor
 L'Amj del ben e mal devi iessi a part.

Var. Cognos di ciart

I'io fus puetto ores pur chi'anta ben
 La falilelle a tai e quai' siorek
 Nassux villans che puartin tac di' len
 Grade, pirucche, orloi, e manighe.

Ores che si' mangiassin di' velden
 Custor e due lassassin chel bullek
 Di' chiaminà dirrak; che un magaton
 Orrek fai di' Cantons e di' Lunek

Orres ~~ben~~ fai costa che so braure
 E fai vede, che simpri Carneval
 No l'è di là vistut in che figure

Che se anchie vessin ric un Capital
 Lu Grad, e no la horse, e si' misure
 Che a un Nobil no l'à un vil di' fassi' ugnal

11

No ai mai vidut un at cusi scortes
Di ciarvis sioris ca di Biv'idat
Che se ai fas riverente un am cortes
Lu chialin fis, e van cul chiaf dirrat.

Dio vuardi a fa un inchin; l'onor le offes
E se al no l'è del titul graduat
Di Lustrissin, oibò; le schiari il pes
La bellante no va cun paritat

E intant il Galantam plen di rassor
Murtificat al ten la code basse
Chiallant come un cocal d'aur di lor

La pretese signor a jè un poc maffe
Di chestis, che in chel tal ----- an tant umor
Ma simpri le Civil chel cu si sbasse

L'originale ha questa lacuna.

Cullis Fantattis van fasint l'amor
 Ciar, che appene lassat an lu pexxot
 Scamentin a la fur sunant di gnot
 Bardassutis en no an doprat rusor.

È vo fantax ju supurtais eustor
 Sentre pensai che us pudden fa lu hot?
 No piardit timp se no olles sta al di sot,
 Leriakkaju vie; no si fidait di lor.

È no credit par jessi di pel mat
 Quand eh'ai salte la moschiè e ai mo' lu viar
 Che no puredin, nè seppin fa il so fat.

Lis fantattis di veji e an d'acchiar
 Anzi gioldin di ve robbe di lat
 Pur sentij il dolz, e no provà lu mar.

Descrițiun di Cupido fatte da un
Villan.

13



U mandî in vaxte rime un ciart ritrat
Di Cupido format da un puer villan
Un squarz di fantasie da lui stat fat
È un tal pinsîr descrit culla me man.

Lu vedares sente min arte affat
Cum sprîx poc culurîz, dut selet e plan
Da grex pinel, un tal abboz malfet
Ma nol blasmat, che chest no le so pan

Cusi dirai angh'io cortes lettor
Campatit lu sonet, e i miei strambok
Che di poetâ no fas lu prafessor

Se il puer Villan lu a dipintut a strok
Jo no hai pudut formâ la copie mior
È se no us plas no mi chiallât di stok.

X
 Le un simp che us vivd, e us fars di no vedè
 A far di zus e a rugulà; Fantattis
 E i vrais fur dei balcon e fars lis mattis
 Cum chel e cum chel altri a pies pvede -

Vergonne maledette; isel di ve
 Judici cusi poc; Pettegolaris
 Be crediso? sui coaps anchie lis Giattis
 È van, e i Giax les tirin sot cum se.

Guardaisi di chei tai, ch'us passin sot
 Dei balcon, che no monten per parlore
 Al zuch che us van farint; di di, o di gnot

Vèit judici, no fait plui che vore
 Parce che cumo un poc e un poc di bat
 Al vuote tant il lof che al pie la puvre.

Biel sol io rit des volds come un mat
 A pensa dei fantax il vari amor
 Nell'ama, professant ogn'un di lor
 Lu so di sostentalu in pont di fat

Cui ame il brun e cui lu blanch di lat
 Cui ame d'une muse un vif color
 Cui lu palid al ten ch'al sei lu mior
 E mai foressin tra di lor barrat

Cui ame il chiauel neri e cui lu biunt
 Cui la vite scarmette, e cui la grasse
 Ne mai fra lor an decidut ch'est pont

Ma lu proverbì affin l'è ver pur masse
 Che biel l'è chel cu plas, onde lu cont
 Lo no l'è marb po fallu ogni bardasse.

Par spiegà d'ime chiuse un gran velor
 L'è il solit che si dis: e val un mond
 E pur no valarà, par di a rigor,
 A paragon di stime un pitzul pont

All'inquintre ai sintur un mengh di lor
 Par disprezz d'ime chiuse di poc cont
 A di: no val un pet - Oh gran stupor
 Che m'ingombre la ment e mi confondet!

Ma dimi? un pet no dast un gran cunquart
 Tant ai malaz ch'ai sons, che al nus rieree
 Dutte la vite e i ngnarfs in ogni part?

Dimi? no farin cont d'ime corree
 Che des vallis nus schive insin la muort?
 Al val un mont intir cui eu pedee.

+

Oh Borch felix, oh luech ben fortunat
Plen di legrie, di spat, di sens, di chianh
Cummo che novamentri visitat
Tu ses da Tirradressis tant galanh

Duttis valenz, duttis cul chiaf brenat
Corin ad Aghe, e in quattri, cinc instant
Tornin da nuf, e appene il buinz lassat
Menin la drape in mud, che son inchianh

He dis la so; che rit al so savor
E cul tirrà la seda e lis gallettis
Fasin tirà la golle a un mongh di lor

Bravis insumme e son chestis polkettis
Tant che mi han fat di dubios umor
Le menant o tirrant sein plui perfettis

X Cansei d'un Villan

No fait cusi, potenssi, e chiatte fur
 Fantaz, no si lassait menà pel nas
 Des dumberis che la fe une di dal suer
 Us chiakkin la chiadene come ai selas.

Je ai fais vede l'amor ch'aves tel cur
 Come, ch'us ai sintur, credit a Mas
 Che si faran ben prest corri d'aur
 Tant che ad un boz di mil corrin lis As

Chun'sa che in trono un di no ollessin sta
 E vo d'incens, che hen lis profumassis
 Come se fossin Deis di venerà

Ma come me se vo no lis chiallassis
 Lis vedareiss ben duttis a la
 Senza spissas plus, sodis e bassis -

A Monsiur Patriarche d'Aquilee

19

Donel Dulfìn

In occasion de visite in Cividat.

Sacri Pastor Donel Pari amoros
In ch'est di fortunat jù vestris fis
Inquanch content al vuestri arriv glorios
E butin a vai sui vuestris pis.

A prime viste al par trap imbrios
Che lu vaj e l'content sein fax amijs
Ma pur lu cas no le maraveos
Se in grazie dais crelle a chel che us dis.

Nus rid lu cur vidint che ses degnat
Di rivede la vuestre antighe stambe
Sole eret d'Aquilee in Cividat

Nus vaj, parce che bref je la tardante
E che lontan di no starez lozat
Sibben che us conservin fede e costante.

Lore l'istes sugget
La Cittat fevelle.

Prime che vo partis, sun cheste strade
Formaisi oh gran dolor, e in curtisie
Dait un sechiade a cheste vuestre fie
Che unafine lassais e sconsolade

Ch' la sedie par vo biel parecchiade
Eridint che ollepis sta cum me carie
Ma vo mi bandonais e voltais vie
Da Furrister appene visitade

Ah pari mio dilet? e parce mai
Mi oleso fa prova ch'est gran dolor
Se us hai amat, us ami, e us amarai?

Se mi olles lassà l'ait cul Signor
Ma intant simpri in tal cur us tignarai
Come Pari, Paron e bon pastor.

In occasion dei glorios sponsai di so
lce. Luan Micchielli e de so lce. Uline
Lornare di Vignesi.

21

Tame va pur sunant la to trambette
Che ti secanderai angh io cul chiant
Int che un suvid stil e rime selette
Di Luan Micchielli i lui sponsai laudant

Dirai che la so Dame predilette
Uline Lornare e puarte il vant
Di bellezze, virtut e nobil sette
E che il Nuvis l'è pur glorios e grant.

Dirai dei sei major l'immonse glorie
Di Jusis, di Prelas, di Ambassadors
Cavallirs, Venators d'alle memorie

In verre e in pas dirai pur tangh onors
Ma des mi dis cumo, ferme d'istorie
Ch'ju ven Cupido a coronà di flors.

In occasione de partenze di so' lec. Juan
Francesch Grithi Provveditor di Lividat 1745

Di porporine rose une ghirlande
Ben intrecciade di mil floors d'odor
Formin pastori tra no; ma che sei grande
Che grande jè la glorie e l'vintor.

Incoronin l'vrae, che al di domande
Lu Grithi Juan Francesch Provveditor
Un suggest d'alte ment, e cu comande
Cum justicie, clemente e cum amor

Lu rich, lu puer, lu nobil e l'artist
L'a simpri giudicat indifferant
Assolt lu bon e condannat lu trist.

J'è fatte la corone in t'un moment
Ma a chel ch'io vied, l'è poch inchina a chist
Un cuor di Dase i vedares content.

In occasion de partença di' su tee. - 23

Albe Pondumier Tesorere di' Palme
Tevelle un Palmarin.

Jo sint in Palme a sussurrà la jnt
È quasi shiguttide la fortexxe
Lu di di vne chum pochie lus vidint
È al soreli manchià la so bellezze

Chel crad l'ecclis e chel va predisint
Da un fenameno tal qualche gramette
Ma l'cur no le sassin; ben io l'intint
Qual stelle, che nus chiol la splendidezze

L'Albe nus lasse, oh Dio, che biel splendor
Che a Palme dutte recreare il cur
E dei sei raggiis vin gioldut l'onor

Donchiè no si stupin se vidin scur
È se Palme nus par plene d'orror
Se manchiè l'Albe, mei lu di ven fur

Vistinsi Muriel N. N.

Ferme Cupido, alla! suspend la fressche
Che il cur no mi feris e il to mostak
Pun' sust mi fess dispiet che teneresse
Parce che ad altri Amor soi dade in brax

No mi lusinghe no la to bellezze
E nol ti rove a tindimi lu lax
Ch'io di cognoss plen d'ast e di duplezze
E: diei dilex che son duex imbarax

Vuè mi consaeri spos al mio Signor
Fazint ritir in l'ime sacre celle
A chel chu premie tant l'intat candor

A lui si ch'io sarai sempre fedelle
E schiampant di ch'est mont il fals amor
Un di ripuartarai la palme belle.

#

25

Lore l'inemorament del Sior Gaspar N° 25
vueli attuagenari.

No credevi ch' amor tirax la fresche
Nome in timp che si giold la fresche stat
Ma pur io viod ch' al fus ogni fureche
Quintre un viel B.... miex inscusat

Vedelu là che al mur di tenerette
Par iessi in l'eme siore inemorat
I stat lu curisin di gran legrette
E quand, cho no la viod le desperat

Vedelu la vissut cul crusetton
Lu dis di si fremant la barbe grise
E cu fas cullis giambis compassion

Al par ch' el vebbi in schene une valise
Ma ce stajo fectint la description
Che sior Gaspar le' ch'est la ognun si vise

m

Un pistum plui mal fat a nol si chiatte
In proposet di lus e di albergie
Ne mai vidude fo un'etat plui matte
Che cunfondi lu ver culle busie

Dei siors la distinziun no ven plui fatte
Parce che in tal visti la Barrunie
Lu corre tant, che se no vint, la impatte
E plui no si cugna la signorie

No fas plui pompe al mond la nobilitat
Di semph suget che al flanch quartin la grade
Par insigne d'onor ch'an meretat

Parce che de leinaje e ven quartade
Fin cheste, ma al lusor de veretat
Parà sempri une simie incascarade

27
25

In occasione del matrimonio di Juan Battista Völp

Amor esercitansi a trai di frette
In dem buscut par so divertiment
In timp, che ai felle il colp. e l'arch si spette
Al fivis un vulpit par accident.

Da si hiel cas al salt di legrette
E quasi delirant lu braxhe stremt
Lu rappe sore il chiaf e lu chiavette
Horonanlu (ma ahime ce muf portent!)

Di rasis no, che il Basch no l'è flurit
Ma bensì di ramer d'ogni misure
Ai fess une ghirlande, e l'chiaf frondit

M'insumai l'altre gnot cheste fridure
Ma mi sulle lu sun juste p'llit
Lu Nuviziât di Völp che si susurre.

Vive donchie lu Nuvik
Vive pur il Dio d' Amor
Vivin Vulpis, vivin Vulpix
Ma lontan dal Chiattador. -



Burle fatte a un ami par un barrat convignut ²⁹

Vo. spietares per promittut barrat
Chus torni di tabac la miètte lire
Ma le porri ^{vidint} cumo il contrat
Frad' chiar; di fa ch'est io no ai plu' mire

Del mio cul vuestri il paragon hai fat
Ma chun justizie se lu cont si dire
Vuestri saro lu dan paree di fat
Altri solor che lu mio, lu vuestri al spine

Lu mio no l'ha ne sienthe, ne virtut
E lu vuestri si vist ch'al a studiàt
La grammatiche ben, e parvinut

Anzi filosofie, ch' ~~in~~ ~~la~~ vanrat
In suth' glièrre, per ~~no~~ ve erudit
Che ves la hyse il Zarlatoan beccat

X Parle a un ami frari par un nauti
di sprantel.

//

Mi ves mandat un uccellut en chiente
Ma plu di lui jo chianti di legrette
Che liberat us hai senz' aghesante
Dal Démoni, che us neve pe chivette

Un uestri par, che religios si vante
Not jo fa mercantie, ne fa richierde
No si nautille sabbe ne s' inchiante
In A' in cument di sente onorate

On de a salvans e l'anime e il couet
Dirai che lu sprantel mi ves donat
E plu no lu vares par chest agept

Cusi dall' occasion vares giavat
Par simpri e poses di costant e relet
Che pe l' uciel vo no laves donat.

Origine d'un innamorat in d'une no- 31
vine eugnominate Luaje.

Vident Amor tra un loro di Pastors
No saise in mud bittar, e ^{puri} maestos
Gintat in tribunal ferait di flors
Di fermami vei gust angh io curios

La mil affens, mil penis e dolors
Chiantave agnun di lor in meste vos
E lui vidint in premi i siei favors
Si leve dispensant da Generas

Ma a mi che ritirat in d'un chianton
Genre chianta mi regalò une Luaje
Che mi mette duquant in confusion

In dal sen la chiairai; ma la fruttaje
Fo latte, che la furbe un gran pissan
Mi da al cur, che anchimo ben sint la plaje

Vidint em di senz' arch lu Dio d' amor
 In mèz d' un pradet a tindi' la
 Di fami dangie io no vei dimor
 E di ridi chun lui par mio solak

Mi rallegrai, che al fos bellador
 Deventet e ai disei che al mond in fat
 Nal pudevè mistijs chiattà mai mior
 E che l' arch no par ben ad un vagat

Gustin vidint mi rispundè che apront
 Simpri nol' ul puartà l' arch, ne luyrette
 E di ches che tra poeh mi dora' cont

Spiettai; ma all' improvvis e cun gestrette
 Chi all' anni un taz al mi disè: In ches pont
 Dell' asellà tu sà la me finette.

L'io credevi che Amor plui no i pensas
 Di me dopo gran timp ch'io stevi in pas
 E cui fantaz io mi chiulevi spas
 Vidingi ai pis d'Amor forit e selas

To i farevi lu mestri e lu gradas
 Cul mostrai la paxxie che un om al fas
 Eol si in amore e lu gran mal eu nas
 Dal soggettasi a chel ogget eu plas

Mi credevi un Ganson di robustette
 Quintre il ses feminin, e 'l Dio d'Amor
 Vares sfidat a usa la so fierette

Ma quant che plui credevi al mio valor
 Ohime, ch' al ma tirade la so frotte
 E inamora mi ha fat ch'est traditor.

Hai tant vive l'idee de me morose
 Che dipintile unci su chest quadret
 Ma par fa la piture plus aviose
 Indimi Amor, a scementa mi met

Ha une muse che par juste une rose
 Blanchie di lat, e in miels un vif skellet
 Nere la cee e i voi, plusost ciarnose
 Di cirabri il buccin, di nef il pet

Largie di spallis, strette in te cinture
 A un flanc in fur e un chiaimarmastros
 Puedie jessi plus belle une figure

Puedie ma chimè! che Amor fuors invidiôs
 In chest istant al eur sint che in sculpture
 Ma fat lu quadri al vif ma doloros -

A une fontatte nommée de Rose N. —

//

Quand che in pinsijr mi ven la me muruse
 Mi bat lu cur, e ares veme prisint
 Ma se pensi alle vite doloruse
 Che mi gas fa, mi ven di la vajint

Lo pensi al biel io dis: Le bielle rose
 Ma co mi ven in ment lu so cur fint
 No mi par che, ma spine velegnase
 Tot un biel flor en va la man pumaint

Jo giold e peni in t'un istes moment
 Par une bielle, ma crudel Amant
 Jo vif, e mur content e discontent

Mi da la vite chell' aspiet galant
 Mi da la muart chel finti impudent
 Jo giold murrint e po revif penant.

+

Quand che mi sint al cur malineumie
 Jo ciol lu flaut in man par diver timi
 Jo sumi qualche ariette, o sinfemie
 Des plus biellis, che puet mai suignimi

Mi soven un bel chiant d'une me Amje
 Che in meste rime un di faze sintimi
 E immideantli cul sen ch'rie in rie
 Come prisint la cantarine jo stimi

La vos, il gest, il chier ogget prisint
 Mi sta in pinsijr e in che dolcette chiare
 Lomant l'ariette un gran content jo sint

Ma quand ch'ho ai ben sumat, eu ment plus clare
 Jo vied l'ingian, e che le un gioldi sint
 Un dult eu lasse in fin la bocchie mare

//

Sestu une Ninfe umane o sestu Dee
 In grazie tu che tant spiritose e leste
 No sai cinnut, curriind cum meravee
 Osservi in dir sare un aruede preste

In chiaf si uiael un suf che al vint al quoe
 No tu as, come il costum, cimir o creste
 Dirai? cui sestu mai? ce grove idee
 Jse vignude fur? ce mode cheste?

Vai pur pensant; ma no, che di prisint
 Jo di' cognos fortune fatte, e ditte
 Nemiè d'ogni mio ben; ma un poc risquint

È sarò ner che tu as d'odiarmi in vite
 Ma un spuei, schiamprant, mi laffe, o adimi i sint
 Osserve in rime la requeste scritte

Se di ajo fat barone di fortune
 Che simpri sent contrarie tu mi ses
 In amor; che no pues uodegnant une
 Che mi fatti bon pro; fermi pales!

Dimi parre chun me sattu importune
 Cul tormentarmi ogn'ore, e i dijs e i mes
 E ad altris, sence batti tant la lune
 I dastu Amor in brax eusi cortes?

Se to injusticie un mont mi maravei
 E sent plu, che sen stengh e stengh fantat
 Che no meriti, e pur gioi din lu miei

Mi rampares di rabbie lu mustat
 Ma no; che un biel priur anchie ai purici
 I tochie spes e lu rugnon ai giati.

Armiti fede chiare e tu custante
Se amovase tu ses e vere sur
Monte a chiaval anch tu colla to lante
E duttis dos fait vivoli che ves cur

Je in pîs une gran uerre d'important
E quand, che in chiamp, no vignares vo fur
Jo viod a poch a poch, se il mal si avante
Che puer Cupido consumat al mur

Parce che lui combat cun une fiere
Che tra cui sgris a je saltade attor
E che sei crudeltat mi da in te ciero

Par diffindilu danchie a vo us occor
All'arme la Patient, e in tel maniere
Nel murraxā al di quiet del det cu cor

Goi ca puer om chiadut in quel dramon
 Che quel frascion d'umor al mia dindut
 Per man d'ime fontatte, che no sai
 Se al mond si chiatte d'un inben plu accut

Cheste cun mud pietos e cun al sei
 D'umor, di tenerette e a tant savut
 Fanni credi che alfin m' inamorai
 Ben fidat d'jeppi accolt, e ben ulut

Pareve che spirass, e in aggurje
 Di muart in sei miei brax chiacles Amant
 Dutte art e ingiam par ve l'uccel in stie

In far mi a piat cheste sapsine, e intant
 Dopo surbit l'intent cun furbarie
 Se giold che mi fassa cul nas gottant.

La passion che in tal cur mi va forant
 Ores sfoga in lament sem cheste ciarte
 Par cuje ch'a savut mostrassi amant
 E che sappine infin l'hai discuviant

Ores la in rime il mio dolor chiantant
 Ju ingians, ju tradiments e chel en impuante
 Par falle al mond eugnassi un inconstant
 Une fellone e traditore avuiante

Ores vedelle s'io pudes disfatte
 Distrutte anch'io ie d'amor e lumbicade
 La che cun art d'amor je me la fatte

Ores vedelle muarte e satterrade
 Ma ce mi zove mai se purr si chiatte
 Vive l'indegne in del mio cur stampade

Jo viod che a credi plui nemo tenetur
 E manco un mont a ciarvis mulieribus
 Che in glesie stan a fei il santificetur
 E in chiese an ch'est e chel che i sta a lateribus

Che tra di lor sente innocenze dedur
 Jo dis di no, ma che conti in tes visceribus
 Ai siei lu vici entrat, e ch'est prophetur
 Da cui cu a vut lu det in suis vulheribus

Par pratiche fevelle e dut de facto
 E se plui clar no dis, prudentia docet
 Tant del prisint quant anetie de transacto.

Jo sas cusi se il mormora trap nasce
 Ma ben dirai surant pectore pacto
 G'io erad mai plui, ch'ugrum buston me voca

Hampadors buttait fur des librarijs
 Chei librer, chei sinner, ches chantonettis
 Che laudin sont Amor; al fuch ches rüs
 Al fuch buttait ches stampis maladettis

Ches laus nul merte Amor; ma villarijs
 Disprez, ovi, aversion e mil vendettis
 L'e' un traditur era vit in tes legrijs
 E po al glorie daspo cullis saettis

Lun me l'a fat di xane e burratten
 Un an e plui, ne mai l'hai engrusad
 Nome cumo' par un Amor sassin

E se il pittor lu fase unarbe nud
 Jo l'hai provat di viste accute fin
 E culla veste d'interres vistud.

No sai se d'un morat o d'un gallist
 Qual vite sei la mancu strapassade
 Se al vaghe e l'un o l'altri di e la gnot
 E dutti doi in chiadene ben bade

Chest plen di feun al mangie pan piscat
 Chel mai cum pro nul mangie uno bocchiade
 Se chest bef aghe e chel vetten al glot
 Par dilusie, ch'al a di che so amade

Chest uen dall'Aquilin battut agn'ore
 Se di vago cum quarze al si strance
 E chel, amor, par trop vago lu fore

Ma se di cheseh pueraz e si semee
 La vite e se no sai qual lei; ee core?
 Dirai che il fa l'amor je une gallee.

Oh du che al so comand lu mar si bone
 Che du frenis i vint e l'onde in rotte
 Che al so Trident seclariz il vil cu dane
 A te s'inchine un sferdumat pilatte

Vegand in mar chiattai une matrone
 Di' hiel aspiet, che mi pia di' batte
 Lu rem, e mi dise, sai io parone
 Di' chest mar, e tra no faserin latte

Alfin io mi strattai, ma cum disditte
 Che mi chiattai lu rem dut dissipat
 Accornat, e battut dutte la vitte

Cusi a Nitem disint c'erchicai pietat
 Ma la sentenze e fo che al mi de veritte
 Che a anche Venere in mar autoritat

Ohmè Dio soi ca ricat in jèt
 Lavin, ma plu' schifos d'un ueli gris
 Li po di diventat un lazaret
 Dut in guardat e sech, giembris e pis

Chest l'è il segnal eu parte un brif di let
 Imparait murkinos di chest pais
 Che sent us plas la a spas in Gubinet
 Ma chialaimi e po lait so l' cur us di

Se maladet il di ch'us abbada
 Che come un uerbo confus dal troi piardet
 In tel pantan soi leit sore i stivai

Ma se l' signor mi done la salut
 Us imprumet cumo che mai di mai
 Mi picchi plu' chel gust brut becornut.

94
Di smanie tormentose al jet dimint
Senze quare ridot e in fred sudor
Un di mi compare la muart prisint
Che al sol vedele mi fare terror

Ah no, ferme (i disei cul cur battint)
Il culp fatal in sin ch'al mio signor
Mi raccomanddi e in chel cussi disint
Barbottant mi spari dutte in scalfor

Timint però di gnore so vendette
Mi armai de confession, e preparat
Cussi viar il Signor, io stevi in spiette

Ma no vigni, ch'o fai plu sollevat
Dal mul d'aspò, la muart sent prest no affrette
Lu pas a cui nu chianne lu pecciat

La Muart.

Ioi stat fin sulla puarte, e cuchi' ei battut
 Par la in chell' altri mand la gnot passade
 Mu bat e bat, nissun mi ha mai sintut
 Nome une viella secchiè e sdentade.

Cheste mi salte fin no sai c'imut
 All'improvis cum une fals armade
 Menanmi sore l'chiaf i colps in mut
 Che par me la credei sta disperade

Ma quand che mi sbaffai par pia la batte
 Oho, mi dis, di basti la paurre
 E in quel butta la fals a veldirotte

Cussi disint, je mi spari a dritture
 Mu je schiampant, io mi chicettui di batte
 Schiampant auch'io de muart per men'ature.

Lion Mercurio vo ses assai potent
 En mont plui fuart el chel che us ei eridut
 Che se Marke mettesis a ciment
 Jo crad che ai pis us chiadares vintut

La vuestre quarke a je cussi violent
 Che se torchiais un om, l'e rissintut
 Tant plui se in quarp entraies chel puer pacient
 S'al fos anchie un leon l'e biel piardut.

Qui mai po ve (se no vo sal) ch'est art
 Di combatt' squindut e vinci siur?
 No savares; quand che no fus la muart

Ma in faz la semeais se nanchie sur
 Carnal us fus, almaneu in ceste part
 Che l'un e l'autre all'om fais uerre a seur.

//

Vadi in buin ore cui che plu' di tocchie
 Mercurio, e cui che plu' cum te s'impattie
 Uho se du mi has ri dot come une rocchie
 E al spelli appene io mi cugno in fette

Nome questis e uues par dut si tocchie
 La pauze e je vignude une fujatte
 E il mio major boccon l'è nase bocchie
 Gojo mo un biel invest di quarta in platte?

Ma sint, un do nemi dei plu' mortai
 Io sin che tu ses vif di sarai ciart
 Ne la pratiche do mai plu' varai

Se se indurit io di vedes e muart
 In te me casse, ah! ben all'ore assai
 Cum gust di orres tocchiai par mio cunfuart

E po ben viguj' fur la Dee uenere
 Pompose a mett' al lot la so bellestie
 Che in tel mio cur Amor mai plu' si cenera
 E feminis no vueri che trap si risie.

Un bel mustar in prin s'ame e si uenere
 Ma a poch a poch flissant, salte la stisie
 Ch'io das; e intant all' hore Amor ^{de} genere
 Fasiun' un at sensual d'ugni ingordisie.

Jo viot che sot el manto d'amicitie
 O l'anime si piard, o che pericule
 E pet demoni chesgh son di es leti tij

No vueri par une femine ridicule
 Piardi un mont par tant pœ no je iustizie
 Hei donghe vie di me ceste d'inticule.

Mèdi, Givai, epistars, umin peria
 A rissanami san mittur, e fiart
 Informar dal mio mal sui miei quesiti
 Professin di varini siur, e siart

Lu prin, lu seond e diart duquant unia
 Un recipe m'han dat, ch'io chioll'i a part
 In chiarte scrit, chel mi farà felix
 Preservatif par simpri, e in vite, e in muart

Us al presinti a vo campagn mio ciar
 Trattans, che us vuci ben, e in tes legriis
 Anche vo mi ses stat simpri del par

No l'è scrit male senze grand fadiis
 Indinderes duquant pulit e clar
 Se leis lis primis letteris des riis—

At di fede

53

Jo erat par infallibil, e constant
Che in tre personis un Dio sol al sei
Uamadis pari, fi e spiritusant
Dutis uguals, ne une dell'altre miei -

Cho'l fi le am feat nel vintri pur e sant
De Vergine Marie, pei pecciax miei
Jo erat ch'al e nassut; cu a passit tant
Che in cras l'e muart tra menigolx crudel

Erat ch'al fo sepulit, e po tre dis
Daspò, che al fo Glorias resussitat
Che al le dopo i quarante in Paradis

Cho il trist sarà donat e il bon beat
Che al fin del mund ju muarx tornaran vis
E erat chel che de Glesie all'e assevat.

At di sperante.

Jo sperei in vo, mio Dio, e stori fidat
 Che dei pecciat ch'hai feitt mi deis perdon
 Se fossin anchie in tante quantitat
 Che son in mar jù grans di savallon

Porche che Jesu Crist l'è muart svenat
 In cras par me dopo une gran passion
 Par lavarmi cul sanc d'ogni pecciat
 El Paradis daspò par dami in don.

No presum che par ben, ch'io pue di fa
 Chum di auns, oracions, e caritat
 Mi pue di une tal grazie meret

Confidi e sperei sol che, confessat
 Cul cur pintit jù errats, orres usà
 Pietat e fermi gioldi tra i heart.

At d'Amor di Dio.

35

Da un ciart rimmarò lu cur mi bat in pet
Lo pensi e gran bontat del mio Signor
Lu è muart in cras suenat pel gran affiet
Chela vute chel a pel pecciador

Che soi angh'io il so chior e predilet
Perchè mi mendi dal passat error,
Che a brax aviarò mi spiette e a fusi promet
In premi il paradis pal grand Amor.

Ah tu resistares ah cur ingrati
Senza sindi d'amor une punture
Viarò cui eu ha pur un te tante bontat?

Ah no! che plu' d'ogni altre creature
Vei rama l'mio Signor insin ch'ai flat
Che l'morte un Dio che è ben senza misura

At di contrition

Mi dul lu eur e mi pentis tant fuart
 Di ve uffindut un Dio cussi element
 Cui miei pecciar, che han meretat la muort
 Ogni di, quasi ogn'ore, ogni moment

Si vuestris piis, Signor, dut che trap tard
 Al ven contrit lu pecciadur dolent
 No sa parce ch'al uiael l'Infiaraviart
 O il Paradis piarchut, ch'hai dei spavent.

Ma parce che voses somme bentat
 Pori celest, e un ent di perfeccion
 Che meretais dal mond jessi adorat

O dii il pecciat, o fui; anai prapon
 Che mil vultis muri miei trocidat
 Plui prest, che uffindus plui, Signor mio bon.

in hoc loco in terra sancta
 in hoc loco in terra sancta
 in hoc loco in terra sancta

in hoc loco in terra sancta
 in hoc loco in terra sancta
 in hoc loco in terra sancta

in hoc loco in terra sancta
 in hoc loco in terra sancta
 in hoc loco in terra sancta

in hoc loco in terra sancta
 in hoc loco in terra sancta
 in hoc loco in terra sancta

Al de castellan

Al de la casa no podes fust d'alt

Si no podes fust en la casa d'alt

Si no podes fust, de la casa d'alt

Ora de, qu'ara ara ara ara ara

Al de la casa no podes fust d'alt

Si no podes fust en la casa d'alt

Si no podes fust, de la casa d'alt

Ora de, qu'ara ara ara ara ara

Al de la casa no podes fust d'alt

Si no podes fust en la casa d'alt

Si no podes fust, de la casa d'alt

Al de la casa no podes fust d'alt

Si no podes fust en la casa d'alt

Si no podes fust, de la casa d'alt

Ph du che in man du tens la vite umane
 E al to arrif trene il mont e la nature
 Vessistu al quel almanen une chiampane
 Che di te no vares temte paure.

Cissi di sentares alla luntane
 E arguments porres lu to bravure
chida Idem, Ma che l' autoritat sovrane
 Al che agn' un vadi al fin in sepulture

Ma tu has midut curno un usante fur
 Di marchiò sun chi'aval dut disferat
 Par fa cidine lu buttin plui siur

Ogn' un però par no resta ingianat
 Al doverres spietati in fin chel mur
 Vivin eul' arme in man da ver soldat.

mb e front

Pini sinre fedeli se ves in ren
 Confessaisi cumò ta che proles
 No s'prolungiait cul di; t'imp sarà ben
 Parco che il t'imp cui sa se lu vares

At' improvvis ben spref la murt e ven
 Ne l'an, ne l' di, ne l' ore vo saves
 Onde succedait lu sac che vares plen
 Bullaia ju, no sapuait ch'est pes

Quettaiso suars di fale al chi avessal
 Quand che del mal faves cont mil loment
 Se puv no us jere la fevelle il mal

Ma quai dolors, ma quai pruprimement
 Fareso? Le il proverbi universal
 Che prest e ben al vies in pos moment

L'eco rispunt:

Qui sa s'io pecciator pintit di cur
 Da Dio varrai perdun, e come si
 D'io torni in grazia vo? Gran batticu
 Crudel; e pur no sai plu di cusi si

Si? cui mel dis, ma pue di sta sign
 Ah'ami Dio un rikel che si pinti?
 Sai ben che le pietas, ma enetie dau
 Che Dio le just e ch'est m'indinuri - - - - - muri

Per me la muart je la rispuoste vere
 Che mi ven dade (che no sai da cui)
 Ma un cur ingrut par ch'est quasi dispere spere

Oh'io sper? Ah si spera unci donetie in lui
 E rimettimi sot la so Bandere
 Che je la cras; ne temerai mai plu - - - - - plu

Deus vult omnes homines salvos fieri

//

*Sio, che salus al ul ju siei fedei
 Un cent mil muh a: fat vedè l'orror
 Del pecciat, e sei fas da nuf fis siei
 O chun chiastis o cum ecces d'Amor*

*In inspire o: tocche il cur a chesgh o a chei
 Che fadin pochie stime, e no han timor
 Di siei peccer, e cum esemplis luei
 In convertis, o cum un gran terror.*

*Al bat e parte alfin e tant al bat
 Gineke dal so letargo si dismovin
 Par faju ravedè dal so malfat*

*Ma quand po che dismov re pur si movin
 Alla clamade; all'ore si che in fat
 Al lasse che al Infiar clamor e plovìn*

Cumò che sulle corse no hai chiavei
 E che apprene star luppini un poe la lus
 Bisugne ch'io cunsideri i cas miei
 E che fazi di chel cu no ai fat us

Puartaini pene, calammar e un sfuei
 I' chiarte, che unci fa un esam diffus
 Sei miei pecciator che al confessor di unci
 Ma mi treme la man, sai hiel cunfess

Mi bat la cur, mi manchie; Oh Dio mio chiar
 No sai, no puet; mi cruceie hie dimor
 Mi par di ve devant di me l'infiar

Sai che sai stat e sai gran pecciator
 E sai che di pecciator ai fat un mar
 Altri esam no puet fa, Petat Signor.

Mi fas gl'azzà tremà la in agumie
 Considerat la muart, l'ore, e l'mument
 Che l'anime del quarp e larà vie
 Chui sa dula; Signor. Pinsi' orrend!

Li rit, si burle, e pur in allegrie
 Li sta, ne mai si ten al vil la ment,
 E pur cumo leint anch ceste vie
 Al po dami la muart un accident.

Pinsi' che lu pecciat fas sta lontan
 E che al po fa contrit e converlit
 Al cur plu' quart d'ogni fidel cristian

Ma la signor, che vo mi vies prai l'it
 Ad savè l'ore; fait che sente affan
 Pensi' alla muart e stei sinpri munit,

La pueriele dat di'ant par pià i Cris'tians
 Je la supiarbiè, il plui brut virj al mont
 E puer cului, che l'è imbrattat lis mans.
 Che nol si lave par no là al profont

Sumus nos van disint tai quai sultans
 Calpestin la puertat, no fassin cont
 Del so prapim; e pur al no le scans
 Che dugh e sin vignux d'un istes font.

Ma supiarbis; mostrait l'antighitat
 Pui viere di chegseh vuestris antenat
 Puediel altri che Adam prin jessi stat

Danehè se dugh da ch'est sin derivat
 Parce no srio pars di nobiltat
 Neaini l'argument se ses capat.

Vede, vede, se strambis e se mattis
 Che san cumò lis nestris artesanis
 Che san mittutis su cullis cascattis
 In ventule, capuz e perzianis

Ape ai vindi la butteghe e che sei fattis
 Morbidis ai credit e cortesanis
 Ma no tant fum che vessin oscullattis
 Di là fur del so stat che stis labanis

Altri no si po di che une paffie
 Se l'altri di han lassat e lunit e chiane
 E in scuffe une pritindi la siurie

Ma se tant alte alxade han la fumarie
 Qui sa, che un di fallint la mercantie
 No i vadi il cul par terre e l'fum par arie -

Amant celos

67
p. 30 manus.
162

#

No je la plus gran pene cu tormenti
Un cur amant quant chu la ilusie
Ch'ugni altri affan suffris, ne mi tormenti
Se amor faxes di me fin utternie -

Ma quant che bestie, che si chiaffe dentri
Jo provi, che l'è un vivi in agguie
Un froc al par un traç, a credi io stenti
Sei fur di me pe rabbie, che m'impie

Nine (dunghie ai tiei pis inxenaglat
Ti prei, par no vedermi a consuma,
Maximi tu, ch'io sai xa preparat

E se amor mi faxes resussità
Torne a massami pur; che je pietat
Il dà la muart a cui cu sta in penà.

Risposte al Zelos Amant

Le Amor m' indind, e sai ch' al è un affiet
 Lu passe al cur entrant prime al pirsijr
 Dai voi che han ha fissat s' in qualche ogget
 Ma di un zelos no hai vut mai lum indijr

Che se cumò lu indind da to sumet
 Par un mal tormentos senza respijr
 Dirai, ch' altri no l' è, che un mat suspiet
 Un penà senza cause vulintijr

Se no tu l' crox, cumo tel pues prova
 Teulte; se tu cre des un ver Amor
 Lu mio; cui di fares cusi penà -

Danche tu di als biel sol il to dolor
 Ma seppis, che nul po n' angh sospeta
 Un cur sincer; ma ben un traditor

X 1742

68

Fermait Signor se us plas fermait la gestre
Che armade d'ire al mond e fasterror
Dait un uechiade a cheste chiate nestre
Battude tant e afflitte di dolor.

La mari, is pari, il barbe in glorie unestre
In tiarmit di cinch mes ugnun di lor
Ves chialx, ande nus manchie la maestre
Colonne, cu signivo il pes major.

Patiente ses paren, e supuartà
Par uestri amor sin prant no quattri fis
Ma nuarfins no nu stait a bandanà -

Us supplichiu buttat ai uestris piis
Pari nestri celest a olle danà
A no la pas, e ai muar lu paradis -

Al ven a pas a pas missar Inviar
 Vistut in pilixxon dut shir luffit
 E u suffle, e ch' l' nus sette in tal favar
 Appene in strade mittut fur in pit

A chel sul chiaf ai chiaffe lu tabar
 A un altri i rittie il puvicchin pulit
 A chel i fas folla il chiapiel bixar
 E strudulant si chiaffe in agni sit

Vedelu là; che infin sot lis carpettis
 Al ul vedè pilixxis e cossai
 E ai fas mastra vergante allis polhettis

L'è temerari, ma ce allessò fai
 Fantattis; dignit ben lis giombis strettis
 Chus inyramet, che su no us larà mai.

Primavera.

41

Je ca la nestro chiara primavera
Gelluride anchi chestan, e dutte in galle
Vegnude a metti fur arme e bandere
Quintre culu, cu a l' pilistun in spalle

Vedele ca la bielle furistere
Che in fette legre ogn'un ridint nus chialle
E in at bukar puartant une fruttiera
Di rosis d'ogni sorte nus regalle

Lu cil l'è serenat, mene la tiare
Si viest lu len, e l'uccillut al chionte
Legri salte l'agnel a l'aghe clare

L'è un paradis pe differenza tante
Da chel che a le cumo a chel cu jare
L'invian si pò di Infiar e tu une sante -

Cui isè che eu marchie in stivallet
 Che a un pissul viint la creste ai fas bandere
 Cui brax dugh nus, e quasi nud il pet
 Che a sesellà si viüt cum man lière

Ai par ben hun in man chel so falset
 Nanchie se fos dell'art furlane uere
 Ma dal visti galant, e dal aspiet
 Mi da che sei persone furestere

Mi plas pur tant; ma in sel soreli ardynt
 Vidiñle a consumà mi fas pietat
 E par judale jo vuei la currint

Ma prin di corri se soi dut sudat
 Lu mister cumo cui no lu intint
 Che che jè la staggiun clamade istat -

73

Tuttum fertil.

Ita legri, Bacco, che l' Tuttum s'invie
Parecchiè lu murtul e lu buttar
Butte di bande la poltranerie
Met fur Vassiei, bevrillis, e tinat

La vit ch'est an e a fatte de fadie
Che parte insin lis craxxulis ai brax
Dal part tant grant ch'a' fat. Tu donetie vie
Preparati a invinà dut lu mostat

Mi par ta di vedeti invressat
A gurnittà pe bocchie, e fur pel nas
È tombolant ad ogni pit abrat

Un di cusi i disci ch'attat a cas
Ma ch'est mi rispundè: No du as fallat.
Che se ch'est an no selapi, un mont io fais.

Autum steril.

Bao ce fastu la dut shirluffit
 Pallid in muse, e sente il so musul
 Astu vidut lu laf, sostu spaurit
 Che tu tirris i vei come un Varul?

Li viot il chiaf incorrunat di vit
 Suede, e secchie e voltat la cul cul
 In su 'l buttaz, chi d'une bande io rit
 Ma dall'altre la fe' lu mi fas dul.

Dul isel lu so spirit? In vie favelle
 Tarni un prindis almaneu e me salut
 Cusi a i disei che lu chiattai in tavielle

No puet rispund ve spirit no astu intindut
 Lu misteri sul chiaf, lenghe bardelle
 Aghe ch'est an si fef, e no vin rut.

Inquangh pudin vistidi di curat
 È la vajnt eul fattolet in man
 Ch'ài vidude la fede a murri sot
 In pij's dell' interess, nemù Mandan

Chest scelerat, no sai crunt, i a rot
 Lu front, l' à chiaffujade, e po' l' tirran
 L' à dispojade dopo fat lu bot
 E allis viestis l' à vistut l' ingian

Va la, jà dit, in mascare pal mont
 Cusi vistut di fede, e sta secret
 Trai l' to mistir, ch'io ti sarai secont

Ma su, se vin e fede un ver affiet
 Lin a spojà 'l fellan, cusi a ban cant
 Al si cognosserà cest maledet.

L'eco rispuntet

Jo clarni, iò clarni in cheste selve ambrase
La me Nìe, il mio ben, ch'io l'hai piardude
Ma fier destin per me, vite penose
Ch'io clarni, jo cerchie mai nissun mi jùde jùde

Soi jùde, cui lu dis? per me morase
Che adorade l'hai sent e sent vopide? . . . jùde
Ma no lu dis lu ver lenghe barose
Che mai Nìe hai tradit, mai soi stat jùde jùde

Un altre volte jùde? Oh Dio se mai
Nanch l'hai bussade, e par rispìet appunt
Anche di ch'est content jo mi privai vai

Ch'io vai crudel di comandà tu as front?
Ma ven ca che il crudel cognoscarai sarai
Ma ahimè ch'al ven, so fui, ch'io temi un mont.

+ Chiant de Callandrine

114

Gumet.

Tot une plante un st' dut affanos
Biel sol levi disint, Oh ingrate Nine
Pues dilu; oh io pur sfortunat moras!
E alant lu chiaf, io sint la calandrine

Dilu, dilu, chiantave in viars pietos
Lu dis, lu dis, lu dis, angh'io meschine
Fossio, fossio, fossio e alant la vos
Si alrè nollant poe mancu al nul in fine

Se muarte no ves dit, tant la capivi
Avend in chiant poe dopo seguitat
Cusi no pues vivi, vivi, vivi..

Angh'io eridai d'Amor la crudeltat
E i contai, che par Nine anch'io murivi
Ma plui no la sintij' par ve eridat.

X Chiant del Rüssignul

Donchiè un huseut in dormidit em di
 . Dal chiant d'un rüssignul io fui dismat
 E al mi pareve che al dises a mi
Va cir, va cir, va cir di di e di gnat

All'ore in tal pinsijr e mi vignij
 Nins schiampade e al cur mi dè un gran hot
 Tant plui, che in altri viars sintj' eusi
Chiar fi, chiar fi, chiar fi, va vie di trat.

Par corri in fex mi alrai dut sliqndit
 Ma subit mi legrai, che in altri son
 Sintj' Cir, cir la pas in altri sit.

Joi demandai in ce lueh, e in qual chiantun
 Lu a pas un che d'Amor allè ferijt
 Ma al fui sentre plui di, che nol fo ben

79
+ Chiant del franziel

In tesse stuf di no ve piat uccici
Di maxxa lu exclam curai par brio
È subit un chiantà dei miei franzei
Sint, sint ce pusto di, no mi sfadio?

Un altri poi dauv al chiantà miei
Cul dimi fui fui fui barbe mattio
È l'ciar al seguità daspò di chei
Li si, ma pajaras in fin lu fio.

Jo restai come un euc, biell'inchiantat
Sintinmi a da del mat eusi in dal prin
Ma un pier daspò vedei, che vei fallat.

Parce che pe so muart varres al fin
Lumat d'ucciel; ma foi plui svergouzat
Che ouarbs vevin vidut di me assai plui

Jo viad che a poc a poc e no po plu
 La me muse chianta, che a i mancke il flat
 E se chianta anchimò qualche cantin
 Subit e si respint eul chiaf fuscant

Joveor plu lu hastan che lu violin
 In man, da chel ch'io viad in te so etat
 Parece che specialmentri sul cantin
 Igraxat al par che suni discordat

No fas plu voje nanchie di scaltelle
 Parece che lu ben gust, è a hiel piardut
 Onde in pas hai risolt di olè lassalle

Che vebbi un tal pinsijr soi persuadut
 In chiaf anch'ie, ma cito? che a chiantalle
 Ohen, o mal cumo jo ai pur sintut.

Lior Appollo tu ses un biel Babuin
 Che no ti stimi nancie dos gaxhetts
 Parce d'aspi tant timp che ti chiantin
 No sin mai statz premiaz no puer poettis

Jusse tangh pettozers no semein
 No vin nancie doi sold in tes sacchetti
 Tant plent di fan, che propri la vidin
 Chest hove a fa sumex e canzonettis

In cime il mont Parnas tu stas da grant
 Servit e ben trattat des las matronis
 E no par tiei buffans tu tens intant

Vadi a fa pur servi d'altris personis
 Che ch'est mistir no unci da chi indevenit
 Si quiste in chiaf pedoi e no corrunis.

Partente d'un amant se crudeltat
de so morose.

Addio Nino, sta cum Dio

To ti lussi il di di me.

Ehest al è l'ultim addio

Ehe tu sint de bocchie me

No ti pari improvvisade

Ehete grove che ti doi

Loi clamat cumò all'armade

E soldat a fermi io voi.

Ma ben prime di lassati

Ti unci di l' mio sentiment

Ehe noi senti abbandonat

Ehe voi vie di ca content

Parce ingrate tu ses stade

All'amor che t'hai martat

Ehe ben trap tu as ingiannade

La me povere fedeltat

Si s'avut la confidente

Frequentade al mio dispiet

Chun chel tal, che cum liente

L'è un baron di trist comet.

In di me no du as fat cont

Tu sprexxat as l'amor mio

Onde sai mettut al pont

Di no plui pensà nangh'io.

Gioldaras la compagne

D'altris s'iei secrete amis

Anzi giold, ch'io vad' vie

Senze stat' plui tai pis.

Tu varas plui libertat

In te to conversazion

E di gnot in timp d'estat

Imaran sat lu balcon

Fai pur prave (chel al mi plas)

De so fede in ogni munt

Ma mai ciart du chiataras

Chel ami che tu as piardut

Li piardut senza sperante
 Di mai plu' chiattalu no,
 In ses cause e la manehiante
 De so fede cause fo.
 Parehest donche jo di l'asti
 T'alte, indegne o traditore
 Di memorie io di casti
 Et di pur, stati in lurne ore
 E feu' cont di no ve aut
 Amicizie mai cum me,
 Di no venri cugnussut
 E di plu' no mi vede -

Il fin.

Risposte.

85

Tu mi lassis, oh mio Dio
Cussi prest, e il di di unè
Tu mi das l'ultim addio
E mai più t'hai di uede.
Tu mi has fat vessa inchiante
T'eri di me (pensant) io voi
Di uedermi benedade
E lassasi tra no doi
No mio ben, no lementati
No mi dà major torment
T'hai amat, ma di mostrati
Lu mio amor, nò ai aut content
Lu so fede m' a obileade
Sint che mai di ai dit un flat
Se cunstanza, ch' ai provade
Intel cur di ai conservat.

Mi soi chialle la licenze
 Qualche volte par dilet
 Si discotti, però senke,
 Viggi mai sumchel ugget
 Ma nissim po di chrest mont
 Lu dirà; che mai nol po
 Che di lui ves fat mai cont
 Nè pensat dell'amor so
 Ma pazienze; lu to amie
 Ita siurs da ca a pas di's
 Anche jè larà ben vie
 Per no mett'ca plui pi's.
 No di nessim lividat
 Mai vidut triste occasion?
 Che par veti praticat
 Si cumò sente passion
 Va pur vie; va pur in pas
 Lu che affat io t'hai piardut
 Ne mai ciart du sintiras
 Et altri ami plui vebbi ulut.

A nissun la me custante

A nissun plu l'amor mio

E se tu us lu lontanante

Tu ses cause, e no soi jo.

Tu mi lassis, io ti lassì

Ma no dimi traditore

Che no merte di clamassi

Cum chel nam chui che ti adore,

No ti vessio mai vidut

Cugnussut mai in vite me

Jo voi vie; ma ad vegni mud

Lu mio cur reste cum te.

Currere rispuoste.
 Qui vares mai eridut
 Che Nire mi alles ben
 E che nudris in sen
 Un si bon cur.
 Jo soi restat di mur
 A vindile pueratthe
 Dulent, e smarte in fatte
 Lui voi bas
 E movares ju clas
 Fares pietat a un chian
 Vidirle in tant affan
 Pe me partente.
 Nol po ve resistenze
 Un cur a tangh torment
 Novepsio dat amenz
 Al so discorri.
 Je cause che mi accorri
 Pensant che mai cumò
 Si out dell' amor so
 La sigurezze.

Ah chesse je me fress
 Que l'anime mi passe
 No pnes sta salt in casse
 E supmortale
 A ve di bandanale
 Tu voi fess di me sses
 E biat cui eu pades
 Ta in cur di branz
 Ma oh Dio che trap mi ponx
 Amori, e la soi vint
 Et el ballieu mi sint
 L'impro plus quast.
 Si cognassut trap tart
 Di nine il cor amant
 E di curmò devant
 Mai l'ai caput
 Patience soi tradit
 Tradit dalle me chiare
 Oh ben partente amare
 Partenze di dolor!

Ma su senthe tirar

Allor; prest all'armade
Pistollis, seloppe e spade

Spiran, e han etiaual
Gelade e pet d'axhal

Un anim di' lean

Tu vie; ma prest, a lean

Addio pais.

Addio Porringh e arnis

Addio... ma no mio ben

No puet, che mi fratten

Quest mio suspir.

No puet dal mio pirsir

Cassati anime me

D'amor unit cum te

Sei fat prison.

Nus cessi la passion

E dulli dei content

Amor nus teghi Nrenk

Par no lassassi.

Al fin

91
Cuntre cians Predis libertins.

Oh Dio cunnt che il mond
L'fas singri plu trist
E'l diavul al fas acquist
Di langh di lor.

Pugh uelin fa l'amor
E in sin chei dal gollar
Che fazzin ad altar
Lu sacrificj.

In lue di ch' l'ufficj
E attind a viz divins
L'viadin libertins
A fa ju maz

Puartin come i fantaz
In chias l'chiapillin
E in pit il so scarpin
E cunte vieste.

Fatte all'usanze cheste
 Dentri cui sei faldons
 E infine cui haltans
 A penacchiet.

Marchin in maneghetz
 Cum dutte bixharie
 Cum bielle blancharie
 Al par del Lilli

No uelin lu canil:
 Di Trent in Director
 Del vitti, ma un sartor
 Dei miors cu sei

Ma ch'est al è lu miei
 Che cul vitti all'usanze
 Pretindin di ve entrante
 Ad ogni spas

Di zuchs, festins e chias
 Pur trop son dilettanz
 Di fentattis amanz
 Di prime rie.

A cheste jè la trié
 Eho il diavul all'a insegnat
 Par pià nel luc dannat
 Ehesgh scandalus
 Ma vo Pieri' pietos
 Del cil uuardian elet
 Faju battisi' il pet
 Ehe si pintissi
 Et' une valte finissi
 La vite scandalose
 Eche alle religiose
 Lor si dein
 Ehe ~~la~~ mondassi' us rein
 Duit man a chel sablar
 Farrai ju brax in far
 Ehe ves reson
 Etu chiare canzon
 De Religion zelant
 Presentiti davanti
 A chei cu san —
 A Gin.

Chiankan.

Oh ee noliil udinese

Oh 'hai vidude in platte unè

Impuarta ve ben la spese

Che la lestin a vede.

Une muse ferrundine

Che parve em miluxxat

Une vite parigine

E che sterc ben di dut

Ai parevin das stellutis

In che front i vai semt liei

Ben vistude al par di duttis

Riz, e neris ju chiavei

Cum tal grazie chiaminave

Cum tal sest e liel puarta

Che par dut la che passave

E fareve innamorà.

Ai fantaz dugh i plavere
 E i correvin dugh daur
 E garbade jè ai ridere
 Simplicitate carne sur.

Oh ce chiare bagatelle
 E di sevin tra di lor
 No jè al mont une plus bielle
 Eke nus dei plus tal umor.

Lan des altris Galupettis
 Anche lor dal so pais
 Ma son senza cul e tetti
 Eke no valin un dadj.

An umor di jessi biellis
 E si spertin lu buccin
 Ma son seccis come schiellis
 E tant neris cu l' chialin

L'hestis puartin biellis rasis
 Par massa di ve moras
 Vuellin fa lis gratissis
 E cul gest e culla vas

Ma pur duttis stan di hande
 Ehe nistun lis chialle mai
 E dem dut che stein sull'ande
 Stan in seus come lu cai.
 Louenox se alles chier freschie
 Jo dirai che ves reson
 Ma a pi's el pes ul bume leschie
 Capit ben la me canzon.

Canson.

T'estu vive o s'estu muarte
 Bielle Mine, che no sai
 E che le, che alle me chivarte
 No fu das rispueste mai
 Ogni di la spietti e brami
 Ogni gnot jo hat la lune
 E mai viot a capitermi
 Di te lettere neppure!
 Mil pinzjrs in chiaf mi vegnin
 Cent malans, mil accident
 Che leat il cur mi tegnin
 Tra mil penis e torment
 D'ime beande mi spravent
 Dal timor che Dio lu sa
 E dall'altre mi contenti
 Chul spera che vigniro'.

Tra il timor e la speranza
 S'impri in pena donche io vis.
 Ma finissi cheste dante,
 Dami pas, Nire reserif.
 No mi da plui temt dolor
 Alla peme dà di man
 Serif; ma orres peme d'amor
 Par jivami dall'affam.
 Cusi si tu sares selette
 Di rispuindi a cui eu serif
 E cusi cui che temt spiette
 Dal torment al sares prif
 Cusi si tu sares prante
 A dut chel che amor orres.
 Che tu sinterres la ponte
 Carne me sine sul vices
 Ma Cupido? eun prestette
 Trai tu chel che orres fa jo;
 Tra che sinti la so prete
 E solleva il dolor mio.

Dialogo tra Blas e Simon

99

—
Blas.

Ce astu piardut Simon?

L'armente? che vaint

Fu vas pal borch disint

Dul'ise lade?

Se quars di fus schiampade

Fu pus late a cin

Ce zonièl a vaj

È disperadi.

Loi pront anch'io a judadi

In viè, du chele jo ch'est

Buscut, zirin bièl prest

È par savielle

Che distu? mi feuelle

No tu us nanetie rispindi?

Ma no di pus intindi

Se fu has.

—

G.

Ai ben piardut ehiar Blas
 Ma no nissime armente
 E ciri no couento
 In nissun luc
 A dit: il ver, un fire
 Al cur mi sint a arde
 E paste no puec ve
 Ch'io mi turmenti
 Mi cruej e mi lementi
 E fin cumo ei vajut
 Per ve il mio Ben piardut
 Lu me morate
 Je fatte scorrage
 Di qualche timp in ca
 Che cuinte me mi sta
 Tant è une chille.
 Jo i fas diquète stette
 Vo no mi po vede
 Je mi pueles nate
 Mi nosares.

La cause nanch'io puei

Savè di ce ch'hai fat

Mi fas deventà mat

A indovinale

No zove a damandale

Che nanchie mi ul senti

E un flat e no mi ul di

Un et, un acche

Lu cur e mi distacche

Pensant la fedeltat

L'amor ch'un di a zurat

E la costanze.

E po sente manchianze

E sente mio difiet

Vedemi cusi selet

Abbandonat

Cusi in un barch sei lat

A fa ju miei lement

Zu che no ul dami ament

La me tirane.

A mort e mi condane
 La so gran tirannie
 E murrarai cu vie
 Par ubbidile.

Mu s'io pudes sentile
 Biel sole a dimi mur
 Jo murrarai cum cur
 Plui consolati

B. Vie fermi, pie flat
 Nola in disperation
 Al rimiedi Simon
 Al si ricor

Tant spasimò no scor
 Par cui eu no sa grat
 E se lu fue le impiet
 Al si distude.

Le la morase crude
 Li mustre viari di te
 O che varà il parce
 O che fas finte

Son salitò l'ò in grinte
 È ja semt di muson
 Anetic senza occasion
 Par fa une prove.
 Di plui: se in chiaf i tore
 Amor di dilusie
 Tsalte bixarie
 Di d'ò strapazz
 Insume i puari semtazz
 Bisugne che supmartin
 Parmud di di i' g'ò i quartin
 Pulintir
 Di ches bixar pinsijr
 Le fas la so polzette
 Sapuarti dut e spiette
 Pur cusì.
 Chel uegnarò lu di
 Che di contentarà
 È in grin di saltarà
 Come une giatte

Se po cum te maltratte
 Par qualche affront o duart
 A dut per che alla muort
 Li dà rimiedi

Bisugne al si po credi
 Justale prest o mai
 Che prest justar ji fai
 Per che no uffindin. —

G. Ah Blas, che no mi rindin
 Content chest doi rifles
 Intent savè no pues
 Se mi ame o no.

Intent al no si po
 Savè la so intenzion
 Se finiz o fas da bon
 Cul tormentarmi

Ma no le eas che mi ami
 Trattarmi in tal maniere
 Varres ben cur di piere
 E d' sen d'akkal.

Ah vivet in stat mortal

Ridet il so maras

Distrut, e sente voi

È nol soccorsi?

Oh Blas no mi discorsi

Che finzi o veri fint

Ch'al mant nissun mi rint

Mai persuadut

Affrant di me no a vut

È simpri i ai vut affiet

Puartet anzi rispiet

È plene stime

Ben mi mostrave in prime

Mi olleve simpri ve

In compagnia cum je

Dula che leve

Ben mio se mi disere

Chiar lu mio Pironut

È semt ch'io fos un frut

Mi chiarehave

Ma alfin cumò la brave
 Mi jais la bielle vite
 Eho t'hai cumò descritte
 Dutte quante.

P.

Donchiè parec ustu tante
 Passien e tant dolor
 Par cui cho no ti ha amor
 E di minchiene.

Donchiè se jè fellone
 Parec ustu sengloria
 Vaj e suspirà
 Senza ripos

Don nanchiè se tu fos
 E stuch o senza intèn
 Oltè chiù il velen
 Par midisine

No sassa che dottrine
 Che alfin de crudeltat
 L'amor ven consumat
 Par grant ch'al vei

G.

L'è ver che anchiè dei miei

Jo l'hai sintude a di
Tu mi as fat suvignì
Juste in ches pont.

Ma a je ben anchiè in prant

Daur la so rispueste
Che Amor all'è une peste
Irremediabil.

B.

Fradi no l'è probabil

Tu fallis la sentenche
Pare, che l'esperionche
Ben l'insegne

Amor mai vieli al regne

Che mai gran timp al dure
Onde no ve pause

Sta signur

Se ti ha inplajàt lu cur

Amor tu quariras

Quand che tu pensaras

E so finette.

No pensà alla belletre
 Al gioldi, al ben passat
 Pense alle crudeltat
 E al to malan

Tu vedaras che un chian
 Nol ha lu cur tent quart
 Altri che la alle muart
 È disperassi.

G. Bisugne contentassi.
 Dorchè al to bon consei
 Li si lassale io uei
 Cheste sassine

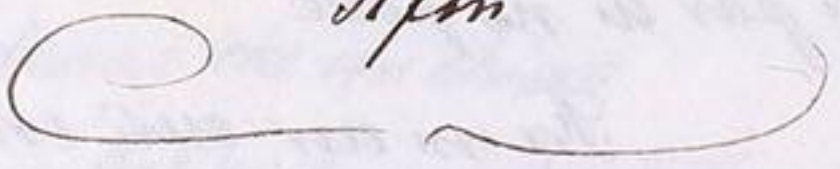
Zu che la me ruine
 Mi ha procurat fin ore
 Che pur vadi in luine ore
 Je l' so ingian
 Va pur nine al malan
 Che no di uei mai plu
 Va là; di oij e fui
 E di abbandonari

Mi parehe un pœ mi' hanî
 Ma Plat; oh Dio aimè!
 Mi sint un no sai ee
 Di displasè
 Mi par di no pudè
 Fa un cur eusi crudel
 Sibhen ch'anche infedel
 A mi sei stade
 Ma si la scellerade
 Kei pur di me lontan
 Che no uesi sinti affem
 Par une ingrate.

B. Tu as stat tant a impensate
 Cheste resolution
 Oh quant pareviel bon
 Falle devant.

Ma vie, che tant, e tant
 L'è miôr lu tard che il mai
 L'in vie, che di dirai.
 Lu rest par viâl.

E vo in amor sentar
 Vuardaut da no impreulassi
 Si stente a distaccassi
 Plui del visch.

Nfin


Dialogo tra mari e fi.

111

manor. 162.

ply ...

M.

Tite, no le il dovè

Che stin simpri cusi

Bisugne viadi fi

Di maridassi.

Bisugne recuardassi

Che infim eh'io hai pudut

No di a manchiat lu mest

Di pude' vivi

Insin che mi sentivi

Di quare, e in buone stat

No du has mai trop stentat

Di un pu di pan

Mai menz i fasin l'an

E i agn e corrin prest

Onde vici di parchest

Che vielle io soi.

Pes chiass' plui no voi

A fa nistun serviri

E ch'est l'è il precipizi

De me chiase

Tu sas angh du la rase

Limut che nus correvi

Cui pan, cui beu mi deve

E cui lu vin.

Chel timp al no l'è plin

Uhe si paravin ben

At fuanze del mio inzen

E dei miei brax

Sanchei pei nestris fax

L'è necessari ciart

Si mettiti alle fuort

Di maridati

No orres nongh io conseati

Cal fos lo pregiudizi

Ma fat du ses di giudici

E za sentat.

J. Jo mari, se fas mat
 Di lami a maridã
 Parve po di crepã
 Di fœm un d';
 Cui mai fares a mi
 Lu spese e a me muir?
 Si altri in tal pîntrir
 Che di fa chest.

M. Lîmî su vie biel prest
 Le astu pîntrir di fa
 Di su, rispûnd; di la
 Tal ospedal.
 No tirã; voi, ce vîttal
 Astu in chel chîaf, intint
 La me impinîon e sint
 La me rispueste.

J. No vœi sîntile cheste
 Di ve di maridamî
 Se credes di neamî
 In t'ime pœtte.

M. Oh lenghe triste e rare !

Ti par mo temerari

Di rispuindì a so morri

Tant pulit

Bonan du as pur ulodit

La me rasan ch'oi dite

L'fratte de so vite

Che no stenti.

Ma chel ch'io mi lamenti

Tu vidd che tu ses nud

E jo che chiatti' il nud

Par sustentati

Ti sint a strameadi

Di chioll' qualeti' d'une

Che ti puartas sfortune

In chiase to.

F. Laves chianseme vo

E dame ben a intindi

Ma us sai poc ben rispuindì

Bièl, e ben.

No vin un brase di len

No vin nè pan, ne vin

No vin nanchie un cucchin

Cu chianti un unarp.

E olles chal no sei garb

Chest vuestri biel caprit

Di furni fa muriz

E cretti spete.

La vuestre gran pretese

Jo no la sai capi

La sorte che olles di

Jo no la sai.

Biel sol si vivarai

Almanco fin ch'io pues

Cul corti a quartà mes

E a servj messe

M. Jo voi fur di me stespe

E i dez sent ch'ome chitthe

Mi mangiaroti di stitthe

E di vellen.

Li viot che sente int'en
 Tu us mettiti a cundindi
 Ma di farai ben rindi
 Al to dispiet.

Li chiatte un bon tocchet
 Di femine valent
 Cu velli flanc e ment
 Pe to farree.

No stimi di aula orre
 La sabbe del manin
 Co no fas un tantin
 Di bon quiar.

Li va in Val basch l'inviar
 A fassi quattri rocchis
 Di file ator des rocchis
 Lore sere

In timp di Primavera
 Li van a quei sgiardons
Blandins e ustillons
 E grisullo

L'estat anchi al si' po

117

Lu a fa qualche tornade

Se vognis ricercariade

A sessella.

Se fuce si va a straja

Par dale ai cavalirs

E a fa altris laurirs

In de campagne,

E l'autun uelle campagne

Si va po a vendemà

E a chiare so puarta

Doi tre ravel

A chesse alle lu miel

Par rivì e par vissisi

Dut l'an e mandignis

In sun bon stat

Se tu saras mallat

La muir darà confort

Al mal e in de to muart

Parà assistent.

No le il plui gran content
 Che in muarta ch'as del jèt
 Vessi un parint d'afflèt
 Cu siari jù voi.

Ma su us mudrj pedoi
 Du chel ch'io voi vidint
 E là me ch' vaint
 La to sfortuna

F. Mi' fairs batt' la luma
 Tant che no sai ce fa,
 Cul anestr: fenella
 Cusi raias

No sai semt peduglas
 Li ben che mi stimais
 Savese vo mi' fairs
 Vajè di di.

M. Tas, tas, no sta a vaj
 I' stixhe ch'iar banlin
 Chialle là chel buccin
 Fat all'usante

Orsù, s'es la abbassemme
 No stami a fa il figot
 Che si lafè di bot
 Mi salte su.

Ti dis sta quiet, orsù
 Plui no ti uei scottà
 Timis di senglottà
 Pur pel so miei.

F. Tares al mud dei vici
 Liè al vuestri mud fores
 Ma dopo po no orres
 Fallà la strade.

Che dopo ve menade
 La muir a chi'ate me
 No ves temt di poelè
 Quistai la spece.

M. Se in ch'est sta la contese
 Lasse l'intrich a mi
 Tu dimi intent di si
 No sta a pensai

Lu mud ben io i dirai
 Par vivi e che no stenti
 E che mai si lamenti
 Del vitti.

Che se mi orrà ubbidj
 Porrà mangià pignini
 Quand che no alles fassui
 Par so mignestre

F. No no l'usante nostre
 No ullin dismetti mari
 Polente si magari
 A plene pornte

No ullin lassà l'usante
 Dei nestris pueri miei
 Usale al sarà miei
 Di buine bocchie

M. A di chest al di socchie
 Di comandà la saule
 E in dut la to peraule
 Ha di vale.

Ju donchiè fai surè
 Lu so resolution

No mi du plui passion
 Ch'jo mur di dajè.

T. Lufè che mi ven vajè
 Di fa lu strambarie
 Jo dis di sì; su vie
 Ch'io soi content.

Ma vo che ses valent
 Chi ataine e di bon sest,
 Lufaimi po del rest
 A mi l'imparè

Chi ataimi em lièl mostar
 Lu uebbi di plasemi
 È vo po insegnaremi
 A fa l'amor

Par dai in sal umor
 Cum qualche bièl garbet
 È fai vedè l'affièt
 Del miò bon cur.

M.

Jo ti farai da fur

Ben io cur argument

Qualchi concet sapient

Qualchi duttrine

Jo si eh' io sarai huine

Di farti ben oltè

Baste a sta un poe cum je

In compagnie

Li dis: Gu chiare fiè

Jo mur parte mio ben

E po cum lièl intèn

Li fas plui d'anghie

Baste; sent eh' une spongie

Dal fue si di farà

Che in dal stomi varà

Lu to morase.

F.

Vo che saves la dose

Fares la me maestre

E cheste je la gestre

Ch'us dai in pen.

M. Lape' che uoje' mi uen
 Si dati' une bussade
 Lu che lu mi as tornade
 Cumò in vitte

Tu ses cumò il miò Tette
 Lu me consolazion
 Lu miò fuit tant ben
 Lu me speranze.

Ma aimè la gnòt si avanze
 E no ài di uel' gotte
 Bisugne là di batte
 A prouedessi.

Usgnòt ullin giòldesi
 Cum une citte plene
 Di zuff quinzat a cene
 Allegramentri.

F. Lait pur ch'io larai dentri
 A jeans del fue internt
 E a parecchià' devant
 Sut ee eu occor

M. Donchie voi vie, eh'io cor
E du par miex orette
Allegramenti spiette
A revedesi.



125
Risposte al Guardafuogo
di Udini.

Cui direi che il Guardafuogo
S'intende di strategia
E che muse di mago
Ses in chiaz del fantasia?
Pur al à cheste pretese
Tore l'an di strategia
Che al si a chialla fin l'impresa
Un libret di fa stampà
Di sauent un mont si stime
Senze un acche avè imparat
E cum chiaccharis in rime
Sut ai par ve in dovinat
Chiusse rare e di stupor
Che un villan senze dottrine
Deventat sei professor
D'une science cusì fine.

Ma l' eugnos uegnun dall'arie
 Del so mud d'indivina
 Che l'è mat, o che l'avarie
 Che nol sa ne ips, ne entrà.
 Al uen fur cum marte in scene
 Di ch'est an dominator
 Cus' al dis, ma nol numene
 Par provà nissun autor.
 Che sei uetris rebellions
 Stradis plenis di sapsins
 Duttis cozzis e inuentions
 Si conta sat ju chiamins
 Che gram fred sarà l'invias.
 Stex, e glasse, e vint, o plaje
 L'indovin è cusì rar
 Che di ridi al mi fers vaje.
 G'a timor del terremot
 Che nol fari qualchi mal
 L'ul che ai credin lu strambot
 Gense di par qual segnal.

124
I ell' unviar altri nol dis

Ma i plas ben a da la herte
A duquanch da chiaf ai pis
Tarrisà cui eu no merte.

Nus predis che primevere

Vegnarà cui l'amps e tons

Che lu fred al si modere

Che no occorin pillixhans

Chiale là ce nuvitat

Che'l nus conte ch'est bebuin

Le nol par duquant spudat

In comedie Trufaldin

Ch'agni piante cul so flor

In dei chiamps si vedarà

La pastore cul pastor

Che in dei prat e tornarà.

Chiantarà lu Ruffignud

La muratule e l' gardel

Lu merlat e lu marzùl

In divians e liel model.

Arrive, arrive; senke sue
 Finalmentri je l'istorie
 L'indovin al nol a luc
 Che la chiasse e je notorie.
 L'a descritte la staggiòn
 Primerere in bikkarie
 Dai di bevi, all'a resan
 Chal a fatte de fadie.
 L'è l' dove, chel pij sullef
 Dopo ve sent applicat
 Un boccal in prime al bef
 E po al ven sore l'istat
 Al predi che al va vidint
 Di tempieste gran ruine
 Cheste istat dal eil chiadint
 Che pei chiarnps no sarà luine
 Che perdut si vedarà
 Tant armade in ogni part
 Lu tembur si sintarà
 Che gran uerre sarà ciart.

Malatis di conseguente
 Fieris stals, che nus faran
 D' chesst mund chiall' licenze
 E felix cui sarà som.

Che tant chiald e tant color
 Provarin senke sfadiati
 Che del front simpri 'l sudor
 Al bisugnerà sugnarsi.

Sell' istat cusi al a dit
 Cusi i a dat lu so caprizzi
 Ma 'l boccal i a fat profet
 Che vgnun viut dal clar indizi.

La precludi' cusi brut
 Che all'a fat chesst nuf oracul
 La stagian lu mastre dut
 Gente oechial sonze meracul.

Ne impuartave pur la spese
 Ch'al dives chel cu si sa
 E del rest sta la contese
 E chel mal succederà

Ma ne lui ne mai nissun
 Po vedè parlore il mul
 E l' so di là tat in fun
 Che al sarà, chel che Dio ul.
 Ma indevent un poc vidin
 Tell' autun ce cho' l' nus dis
 Ma ohimè Dio! che nul po plin
 Di tant ciar che sta nanchè in pis
 Che in prencipi al sarà vint
 E fumate qualche valte
 E di pami al prikit
 E di vin buine raccolte.
 Di farui che starin ben
 Di sare ras, e sarasin
 Che lu ch'ast e varin plen
 Di surlore e cinquantin -
 Lenze strahè, nè lunari
 Anchi cheste maravee
 La vidin par l'ordenari
 Che l' autun s'impri al mattee.

Tant di vint che di fumatte
 L'ingrati jè stade cheste usanne
 E di rar l'autun si chiatte
 Che nol suffli in abbandonne
 Cirche l'uve, frutt e grand
 Che al nus mostre in quantitât
 Le no vegnin dei malans
 Landarin cui eu a uardat
 Ma no za cui eu pretind
 Del futur saue i decret
 Cui eu un acche nol intind
 In propusiz di planex
 Cheste dutte jè la serie
 Del prunastie in ristret
 Poe i manchè, se no è interie
 La sustanze del libret
 Son des altris barzelettis
 Intretradis mes par mes
 Cui eu ul gioldi i dei dos lettis
 Che del rest sarà pales.

Fai duquangh pur di barrette
 Che al si ha. fat un gran canet
 Guardafago; e dugh al spiette
 Par di a agum lu so planet.
 Corrit, corrit, Novenus
 Faisi viadi la vinture
 Dai di bevi doi tre box
 Che us dirà la chiosse siire -
 Anche vo viciun mèi chiars
 A sinti lait ch'est profette
 Ma no jèsit sont auars
 Di no dai une gaxxette
 Camarellis une ad une
 Faisi viadi cull'occhial
 Contemplant sore la lune
 Se us predìs o ben o mal.
 Us promet che ben consente
 Oni d'une lara vie
 E us dirà ce che us couente
 Par no stà in malincumie.

Us dirò des barzellettis

Us farò di bray luffon

Mu se pem in tes sacchetti's

Veppis, dai qualche boccon.

Us dirò cent mil felappis

Tocchiarò dula che us plas

Ma di vere me fra trappis

Se us dirà, l'ha ditte a cas.

Di ch'est hen us surri e ciarti

Che nol sa se pur le vif

Che al sei stralich lu dischiarti

No lu canti, e no lu serif.

È si hen cho al si trai fur

È al si spraxse pal pais

Di savè sore l'futur

Nol sa miè ce chal si dis

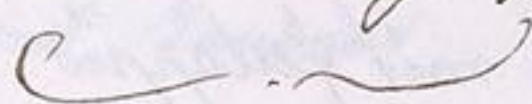
Lu pranoestie fait ch'est an

L'è dut ver par consuetudin

Dut l'ò dit chel, chn dugh sem

È di ch'est si vanta U....

Onde il titol del libret
Malamentri stat esles
All'orres ensi corret:
L'Indivin a dugh pales.



Descrivian di Cupido
Fatte da un villan.

135

Disin ch'al va pal mant un frubarrat
Dut nut senke chiamese, ne vidit
Ravast in muse e blome sent che lu hat,
Ch'al à me bende ai voi, e a dugh ch'al rit.

Disin che al svalle al par dell' uccellat
Cum dos alis, che al ha par ogni sit
Puartant al flane un ciart eudar gaffat
Plendi baccher in samp di fiar spuntit.

E chesgh cum un racchet, che al ten in man
Disin che al tire, e che l' trauonne l' cur
Ma lu gnò l' hai plattat sot bon gabhan

Bian chollu vedes! che pell' Amur
Ge l' pudes jonai, orres sent, che ad un ehan
Daigi sin che la perne i salte fur —

Priors alle Cittat di Cividat dal Frimb a difese
 de citta dinante nobil de famee Paciane cum-
 battude dai eriticoni in consei in occasione
 d'ime cariche nobil straordinarie suspind-
 de al signor Ottavian Pacian stat ellet alle mede-
 sime — Cusi lui fevelle.

Man amorse in tei tiei brach mi frai
 Come fi d'ubbielienre e di rispiet:
 Cul so valor difindimi, eh'io sai
 Di ee sempre che tu as lu cur in pet
 Pratterian ti damand' e al mio travai
 Talef cuintre custor, che il ban conet
 Tentin di jecomi e che l'onor che mai
 Fin cumo pur nissun i ha fet obbiet:
 Difind il nobil Grad dei miei Antenat.
 Cui Renche e cui conseis te a plen provat,
 E conferme par vers i tiei attestat.
 Che altrimenti fexind, s'io piard lu Grad
 Tu piarh (che Dio ti unard) i onor passar
 Angh tu, se dei tiei scriz fos dubitat.

134
Cumtre la Cittat fatte iduersarie par no
allè fa sentenze.

Cumut in chiaf t'isel saltat l'honor
All'improvvis di no allè fa sentenze
Cumtre cului che mi cumtind l'honor
Ma anzi di fami lit, e resistenza?

Pur tu sas che Francesch il mio Major
Gipite di fermee cum to licenze
Fra i Nabj cittadini al par di lor
In arrenge al si chiutte e cum frequenze?

Tu as pur siei fiis e i siei nevar elleg
A straordenari nobil exerciis
In consei reformat second la lex -

Ma accasi, ch'io provied lu to artificii
Per vinci tu la lit, di chiatta mier
Di felle là in del por di Sem Patrii.

Incontro animos del Lët Paciane
cuintre la Cittat.

Le al fus dal Gran Manarche permettut
Che i miei Majors sornassin fur al mond
Par difendi 'l so onor; Oh ben ciumut
Che savareassin fassi sindi cant?

Ben lor fareassin vindi il timp e il mutt
Dei meretax onor, e insieme appront
Il grad di nobiltat che par virtut
O cull'arme han quistat sudant la front.

Par me cumò fareassin la difese
Frenant culla rason la maldicente
Di cui che l'onor mio met in contese

Ma pur vendicherai chette insolente
Se anchiè srestax par mud di di in chianese
Per che'l mio onor no resti in contingenthe.

In requisit de lex Cantarine 1589 par pade cessi 139
ellet Nabil Consijr, castidissin nobiltat. -
Cap. X di L. G. Santo Cantarini 1589

Se nabil Consijr al po creadi
Cui che possed in requisit de Lex
E'l popular (pur che cui vor al pass
La suppliche) al si ammet cull' istes mior.

Jo dis che Nabil chesgh priedin clamadi
Prime, che conseirs vegnin ellex;
Ne occor venni lu cei; che al po provadi
Se pratiche ches fat, e senza abbiet

Lu popular cu è prif di nobiltat
Fra: nobij conseirs par ve l'entrante
Am suppliche no crechiel Nobiltat?

E nabil quars no i dae cittaadinante
Supplint ai requisit angh la Cittat
In requisit han danyrie uqual sostante?

Quintre l'abbiet che lis carichis Nobils straordenari
 ris sein stadiis conferidis alle famree Paciare
 par error; e anchie sal nol fos stat, che nobilitat
 no puartin all'esistent famree transtuer,
 sal — Cap. X di P. C. Santo Cantarini 1589.

Tante virtut no scior, ne sottigliette
 Parhen capi di ches l'ansai la lex
 Le i requisit prescrif e cum clarette
 A chei che l'ansai saran ellex
 Le si examine ben e cum selettete
 Li viold che al po creasti cum tal mick
 Anche l'straordinari, e cum simette
 Che al po anchie ve di carichis manet.
 Le donche antich l'ansai straordenari
 Al po plu d'om Pacian; cui fara abbiet
 Che al par nobil nol fos dell'ordenari?
 E se di ches la nobilitat si ammet
 Che passi in le famree, l'e necessari
 Che fassi anchie di Pacians l'istey effiet.

Forse l'istes sogget.

Cumtore l'abbiet che lis Carichis nobilis de fennee Po,
eiane sein stadis canferidis par error dal Cansei
di lividat del Friul -

Ce puntiglio d'anor in lividat
Nat fus al timp antich fra i canseirs
E massime fra tante nobiltat
Jo no hai mai vut di lor chegh has ponsirs

Aurì dirai, che sumangh d'autoritat
Lavin, d'un'alte estime e cavalirs
Al par d'ogni coespene altre cittat
Che devin suggiudin anchie ai stranirs

Uh si dirà che jù Pacians ellex
A uffiez nobil forin malamentri
Quand anchie Palottax da sei sogger?

Ah no; che ogni omr sentat pense altrimentri
Se al po eredi; che a front anchie de Lek
Tal uffiez ai sei dat indegnamentri.

Gare l'istes suggest
 Quintre l'abbiet d'aggregation man-
 ciant alla farnée Pariane —

Pen si sa che in Cansei nissun s'implee
 Cum cariche al so Grad mal addattade
 E a cui eu no la merte anki si nee
 Frattanti d'ome chiappe deliade.

Ma pur se moi si des ch'ome farnée
 D'apfigis nubij spes pos unorade
 Sente l'aggregation; cui varrà idee
 Che nobil tant e tant no sei stimade?

Jo dis che un tal onor co' l'pubblic da
 Sei ben dat, e nissun par onil resons
 In nissun simp cuntindi lu porrà.

Che Carichis jo intind aggregation
 Che nobil donchiè la farnée sarà
 Intrade sei pe parte, o pei balcon.

Quintre l'esclusiuns del carichis del Consei sta
 de dade ai Nadars de famée Paciane dut che aggre-
 gade alle Cittadinante Nihil culle Part dei 20 avrill 1858. *WJ*

No sai cittat parçe, che Consei
 Nihil nol priedi jessi anchiè un Nadar
 Di nihil condition, e un dal pinsir
 Lu vebbi ch'est pais cusi hixar.

Pin de Paciane aggregazion di jr
 Si ra vidut ch'est fat mettut in clar
 Ullint che chei Nadars faxin ritir
 Dal consei cum un pout particular.

Ma perdane cittat; Tu las fallade
 Uh'agni nihil Consei dal profession
 Accette, Ra suvat, che nol degrade

È sole tu daras un exclusion
 Uffinsivo cus; e cu è dannade
 De Pratiche, de les e de reton?

Rassegnation de famee Pariane al Partit d' Ig-
gregation alle Cittadinanze nobil delle Cittat,
conferide con Part 1, 58-20 April inpendente di Cause?

Grarie al Signor, che ad ogni mud ripar
Tu has ciattat al mio onor cul to partit
Cittat me chiare; e finalmentri il mar
Jo viad in calme, e l' gran fracas finit

Grande la uerze fo; ma pur mi par
Chiare la pas cum te; plu' che sustit
Judizi al Tribunal, savind che rar
Amor si da' culle Vittorie unit.

Che tu ses mari io sai; ch'io sai to fie
Onde tu pus pensa che fatti tuart
No hai prisindut, se fami to memie?

E se quars hai lattat cum te trap quart
Perdonimi Cittat; je eudardie
No disinch' il so onor fin alle muart.

195
Cuintre un critician fumentator de Cause
sussignude de Cittat cuintre la fermee
Pariane.

—
Salirich impustor astu finit
Di muardi eun che lenghe serpendine
G'anor dei miei Antenaz? alfin la lit
Je finide; e plus fue no piè la mine.

No rove a supplà sut, a a fa parlet
Cui brois par fermi spindi; e là in ruine
Che lu cansei, per quant l'hai ha caput
L'ha decidut in fin cheste mortine

Che pet merit antich di munegh dei miei
Antenaz che in cansei verrin Uffiez
Nahil aserit, angh io frai Nahj sei

Tu donchi critician par so suppli'ez
Muarditi: dex eumò, pigli: i chianei
Epova, eh'io di mandò in chel serviz

Le muart del sior Ottavian Parian Dottor
di Ler seguide oi 19 di Marz 1760 d'etat
d'ogn 45, mio d'ellessim gradi.

Sul flor d'etat viril, del so Merhat
E des furdumis sas all'improvis
Un mal acut al pet, al mi ha jevat
Dal mond il mio Ottavian dupo cinch dis.

Un gradi d'un caratter anorat
Par dugh interessat; che pei amis
Par mud di di in tel fue al saxes lat
E chel om eu è ha not a ches pais.

L'avint però la bielle muart Cristiane
Cu ha fatte il puarin, saxes mudif
Di rapprendè il dolor, che sent m'afferme

Ma per no l'è par me che un incentif
Di denovette tal che l'eu mi strame
Vidinlu ben in muart, come di vif.

147

Lose d'istes saggjet,

Amis no seuellait di cundagliante
Us prei par caritat lassaini in pas
Che d' un fradi manchiat la rimembrante
Mi cruce, mi tormento e mi disfas.

La muort di puar Tavian mi ha ha abbastante
Trafit lu eus, che angh a vo us displas
Lu erad; ma no mel dit, che cheeste usante
La playe fresche plui prafunde e fas.

Chel ch'ar agget simpri prisint mi par
La vas, il gest, la so fisanomie;
Ne ch'io il schiatti de ment alle ripar

Sanche no exessit plui la me agguine
Che'l condolese par un muort si ch'ar
No le pas no salef, ma tirannie

In occasion de partenne dal glorios Regi-
ment di Cividat di Friul di S. L. Dome-
ni Donat Praveditor e chiapitan.

Cusi no che l'è ca chel di farab
Lu met in confusian dut Cividat
Po partenne cu fas d'ordin Ducal
Go l'ecellense praveditor Donat,

Ben Donat si po di che al fo in regal
Par sedis mes a dutta la cittat
Un sagget cusi han, che a regno tal
Da dugh un itegnul ver al ven elamat

Ma vedelu che al ven di ha ridint
E in cas sotta ~~asmo~~ uede ch'el monta
E intant il pupul dut si viot vaint

In far sel vai, jè la reson ben pranta.
Che om am plu' chiar nas si a ce l'lin cirint
Là chel sovel nas sin chel tremanta

1762 . di

di settembre

In prova di frapond. apesqui
N. S.

X Cuntre la mode del Servent —

Cui eu erast di digni la muir in strappe
 Coi salte lu caprii di ne servent
 Intrigat allè plui che i pulz de strappe
 Par chiattai set pades temperament

Co pensi a chest, lu eur al mi s'ingruppe
 Ne sai se par mustrafi un am prudent
 Q'ha di chialla, e tace, glutti la suppe
 O pur da man a qualche mierz violent

M'insegnu cui eu sa, ma cheste mode
 Che lu morit al spindi, e al stes da part
 A viadisi un rival sta sempre e cade

Durà che un am nat po soffrire ciort
 E se la muir je matte, a fale sode
 Che ai ul pe schene un len a brach aviant.

In occasione de partente dal Regiment di Ci-
vidat di Friul di Co. Eccellenze Augustin da
Mast Proveditor e Chiaputani: 1764

—
Le vaje, che mi salte, e ce caprike
Di chioli in man angh io la Chitare
E di sua cum quattri schiribik
Dopo tent d'imp la muse me litzare.
In rime orres chi andà chei d'engh afflik
Pel gran Damast, la so partente amare
La ment, il cur, lu fa; dut più par più
E chel che a Glorie so tent dut declare
Orres angh io a fugei la me passion
Par slime, par rispiet e par amor
Cum justicie laudant ch'est gran Campian
Orres pravarai anch'io di ve l'anor
Di fai cumò un simet; ma no sai han
Che ai manchiè e muse il flat e la vigor.

—

Fare l'istes suggest.

Cui po resiedi' e cui po mai tase
 Senza sintisi distacà lu cur
 A sinti d'ogni herde al di di ne
 Lu pupul esclamand a fa sussum.

A sintilu eridand a plu' jode
 Vive Agustin da Mast e a dij' dour
 Vive chel che a saunt ben provele
 Di blave i pueri pe fern, e chene e fur

Chel cavalir san degn, chel just rettor
 Zelant, senza interes, plen di pietat
 E in dut che al si ha distint cul so valor.

Infat cui en sases sares ingrati
 E chel de so par tj' nat ues dolor
 E al membré un dal Junior che Cittat,

Tosc l'isses sugget.

In timp che Ussin da Most al far pariente
 Jo sint al mont parnas che Appollo al chiente
 E lis musis intant cum diligenke
 Dullis a scrivi io vivel sat une plante,

Cumòs noi là par lei cum so licenke
 Ma lui slargiad la viese dute quante
 Mi scrind l'istorie e al dis: Vellis patiente
 Di Ussin cumò si scrif lu mert che al vente

Jo spietti un pier, ma dopo sent spietat
 Anchinò no vident il biel anor
 Che l'grand grae pur sent l'ha meretat

Mi mangiaress di rabbie e di dolor
 Ma no, lu compradis; che allè intrigat
 Laudà sentis vir lutz e sent valor,

Fore l'istes suggest.

Appollo no fus sins lu gran sufsur
 Che si fas in unor di so Ecclenke
 Ussin da Mast, parce no uestu fur
 A coronà anchiè lu la so partenke

E uie mi maravei; ueblis plus cur
 Par cui eu merte tant; jè conveniènt
 Lordà la cetre e fa chanta dans
 Lis musis a un eras di consequenke.

E se no; duttis nuf vignit a bas
 Vo musis a lauda la so virtut
 E se idppalo l'al sta, oh'al stei in Parnas.

Ma lui sterhat cumò mi ha rispuidut
 No pues vigni sterhar; no fas plus chies
 Che'l merit del So Mast mi ha confundut.

Fare l'istes suggest.

Appollo di diran che tu ses mat
 A allè fermi chiantà eulle me muse
 Col part da Most, che sont anor s'a fat
 Del rexi la cittat; di prei disense.

Chianti cui eu di eur l'è prif appat
 Che a di lu uer, la ment hai sont confuse
 E fant al mi displas e l'eur mi bat
 Che a scuindimi lares in d'ime luse.

Se tu diras che laudi la virtut
 E un tal erue, di ubbidirai di hut
 Che al merte di laudalu in ogni mut

Ma ch'io chianti' eumò; no l'è eirat
 Simi pluistat ch'io vai, e che virtut
 Jo vadi a compagni alu di corat.

A. S. Eccellente Elisabette du Mast
Pravechlore

La che di' Ustin no ves p'int lu chiant
 Musis un poe chialait in gravitat
 Che dame, che vedes cumo passant
 Se im agnolut no par dal cù callat.

Oh sestu benedette, e' l' so gallant
 Aspiet, e chel so trat eusi garbat!
 Gi pox bendi che tu as la glorie e' l' vant
 D'ogni virtut e rare qualitat

Taveso cui che jè cheste gran Dame?
 La muir d' Ustin appont, cu da non Bettrac
 Che agnun pel so gran meat la onore e l' arme

E no sarà resan ben fuort e luine
 Le so marit brae da vo si clarme
 Che merti angh jè clarnade un braine?

Cg. 79- Jinet cuintru un poete che in lenghe furlane fassè un sonet in onor
 di so lce. Ustin D. Mast, ch'el devevo jessi registrat in cheslo regnint fawrade.

Iore me mirinde fatte da ciarvis Mui niss a
 un so Ami musie in laud de qual s'im-
 pegna di fa un Sernet.

Jo soi restat pasc e confundut
 Mui niss mes, a dius la veretat
 Pe mirinde improvise eh' ai galdut
 Al munistis a cas cusi chiatat

Dut delicat e ban, dut mi ha plasut
 Ma chel che mi ha firut e m'ha copat
 L'è stat a un simp istef co ai riflittut
 Che un tal anor da vo no hai meretat

Par chest jo m'impregnai di fa un Sernet
 E par plasers di falu entri in fur lom
 Cridint di falu su cusi hiel selet.

Ma cumò eh' ai pensat e chialt par mon
 Lu merit, la materie e l'alt saggjet
 Firai, che pei miei dingh nol'è chest pan

Ch'est sime't l'è fat e made
 Da un behan, eu no è Puette
 Ma sinner, eu va a la selette
 E s'indit se us plas la caele:
 No epistait che di poesie
 M'immori in vite me
 Che par me cheste padie
 No mi plas, ne la unei ve
 Ben la salpe us battarai
 E chiantant Gal Re mi' Do
 Out chel quet, ch'io padaroni
 Us darai sull'onor mio-
 Gintares un Re mi fa
 E se orres un mi fa sol
 Le gri e graf eu finira
 Cum un dult e gran Bernol.
 Mi dires chel ch'us dilette
 Ch'us protesti in ueretat
 Senza galis, e alle selette
 Out par vo soi preparat

Par seruius iō soi dnt mestri
 Gimpri prant a agni comand
 Us farai se orres lu mestri
 Di Capelle anemie di hand.

~~~~~



In occasion d'une ariette chantée de une  
Frontale.

mf Benedette che buccinotte  
Che usutte d' agnolut  
Chel trilit e che gurgutte  
Che ven fur da chel quillut,

Dut mi po, ma che gratutte  
Chel brilla di chel uaglut  
Chel gesti di che manutte  
Mi console plus di dut.

Jo no puer sta sald in casse  
Che mi sint un no sei ee  
Che lu eur al mi trapasse.

Une sonnie sint in me  
Che se prest a no mi passe  
Dut in brut jo voi la fe.



Risposte de femtate dade all'Auttor —

Benedette che mornutte

Che mi ha scrit chel sumettut

Che l'ha semte gratiutte

Che l'par fait da un agmolut

El mi ha fait consula dutte

A sinti cum chel sistut

A londa lu me bucchiutte,

La vusutte e anche il trillut.

Mi displas che se no i passe

Che so marie del Diaulut

El va in brut la jin pe bappe.

Ma cumò ch'io pensi a dut

No l'è mal se l'ci sta in casse

Lu ch'iar miere fas hon brut



Contre risposte dell' Autor.

---

All'è ver chiare Ninutte

Che chiar niere fas han brut

Ma du m'ènt ehm che lin gutte

Garni botte du as nullut

Le usu fai' curi sinutte

Se l'è un pièr cho sai nassut

Biade du, che du ses frutte

Che lu simp no si ha musut

Se du as dit che l' brut sei han

Di chiar niere in veretat

Fin culi si doi reson

Ma nol merte nancj spreriat

Di chiar niere un bon boccon.

Se devont nol si ha cecchiât

Domande cui en se, cui ch' ha pravat.

---



In occasione del Triduo salernitano per Beate  
Benignude Bueme di Civitad di Trinit 1765.

Ben cumò si po di ch'a nut reson  
Lu papul di clama la benignude  
Beate in nuart a plene acclamation  
Se sal in vite appont l'ha cognassude.

L'umiltat, l'astinenze e l'orazion  
La caritat che a cur à sempri auude  
E l'estasi che l'cil i a dat in don  
Abbastenze in Proce l'han ha pordu de.

Onor per sempri donchi e glorie sei  
Se nobil so jamée de Civitad  
Ch'una so sante la prateri e prei.

Ma giuldi a un simp isef creste Cittat  
Che so po ben clamate al par dei sieri  
Se un cittadin par si l'è ben clamat.



Traduction del Sonet Italian in occasion de  
Vestition d'une Muimè, in lenghe furlane —

In sun seret che 'l sarchi risplendent  
Mi camparè une femine, che in grin  
Tignive un frut, che nel paderi attent  
Tissà pe so gran lus tant biel, e fin

Mi pareve ai siei pis, che riverent  
Une fontatte ai des un flor bellin  
È che mostransi del regal content  
Vulindir lu chioles anche 'l barmhin

Lu mari del so mant, de gestre 'l fi  
Che ai vespri fatte offiate a un timp istes  
Ma in chel confus restai, ch'el sun suoni.

Ma se m' insumai, ben uind espres  
Chel sun cumò vidint cum Crist a Fi  
Vint a fatti spuse in pio seces. —



In occasion de partentse del glorius Regiment  
 di Cividat di Trint de so lee. Hedin du Mast  
 prov. e Chiapitani. — cumtre un paete auar.  
 Ce ul di Lenard, che san di han amor  
 Lis musis in ches di; che Hedin va vie  
 E dultis laudin teint il so valor  
 Tur de la so, che nanchie e s'insurnie?

Ce ul di, che smuarte, e plene di rapsor  
 In sun chianlan, e sta in malineurnie  
 Biel sale lamentensi, che cum los  
 No fies che chian di plui, ne sei so Amie?

M'imagini sarà qualche petter  
 Fra los raput, ma che però no tu uois  
 Par metti paj pravedement e onie

Jo resti, e plui, che nanchie tu ti seussis  
 Ma tas; je mi si' spind; No l'ul simez  
 L'avar dei hexai pense, e no des musis



In occasione des finernis ricevudis di' So. lu. Bea.  
 Aric Paruta dalle Cittat di' Feltre,

—  
 Mi crederan contente im mangh di' lor  
 Vidermi tant dissinte, e fauoride  
 De Nobiltat de Feltre plui fluride  
 Che fin nel so lancesi mi ha fat honor.

Ma pur che s'indilegge, e chell' amor  
 Che frat garbat, che axion eusi pulide  
 Mi credares, sul vif mi ha tant culpidè  
 Ch'anche giuldind iò provi del dolor.

Dolor di no ve lenghe sufficient  
 Par ringrasià cui che mi ha fat gioldè  
 E che merite assai plui, che im compliment

Dolor considerand di no padè  
 Fa chel chel eur orres, e la me mont  
 Inchiadenade ha dal mio dove,

—



Thomson, the famous physician, who  
was born at Aberdeen, Scotland, in 1715.  
He was educated at the University of  
Glasgow, and spent some time in  
France, where he became acquainted  
with the French physicians, and  
returned to Scotland in 1740.

He was a man of great talents, and  
his works are highly valued. He was  
a member of the Royal Society, and  
of the Academy of Medicine at  
Glasgow.

He died at Glasgow, in 1784, at  
the age of 69. His works are  
published in 10 volumes.

His works are highly valued, and  
are still in great demand. He was  
a man of great talents, and his  
works are highly valued.



In occasione dell'ingress al Plevanat di Borge  
di Pusquet in Udin del Rev. P. Surneri —

164

Fascian.

Dimi, ce ul di cumò, che us vrad piorutis  
Lassat lu prat flurit, e la fontane  
In folle salturand a corri duttis?  
Veso vidut lu lof issut di tone?

Dal issel lu Pastor? dimi chiarutis  
Isal indurmidit in quateri plane?  
Ma no chel unestri: Be che fais ligrutis  
Mi fas capì altrimenti, e l'fat mi splane.

Ben m'ineguar? che appunt al nuf pastor  
Vo lais cumò currint, e al so guciar  
E che duttis us sprette cum amor

Lait pur la, uebbis cur, signillu chior  
Che cultivant la vigne del Signor  
Us saziarà d'un past che nol ha par.



o

Lu simet allè furban  
Lu sevelle par Tascan  
Ne'l dirà cui cu capis  
Ah'io m'ingiam' o contradis  
Get apprene, e chiolt in man.





169

Prindis fect dai Siors Monsiunarj di Crisdet in  
occasion del queta all'ingres del Plevomat di  
Chiassellis di Bant. P. Lerrinz Bernardis.

---

Pomze dure, e pomze plene  
Fas ben estro e buine uene  
Par fa enor a sior Plevan  
Lem un prindis in furlan.  
La sior Baccio l'è prisint  
Chel gran nestri prattettor  
Che la taxze al va offerint  
Del so dolx e bon liquor.  
Cui liquor e cul bon vin  
L'a dismotte la paesie  
E la musiche di plin  
L'a anchiè unide in compagnie  
Nissun danchie sei Babban  
In chrest di cusi glorios  
Chiol' agn' un la taxze in man  
E po eridi ad alte uss.



Gior Plevan Lauring Bernardis

Vive, vive, e no content

Chiantarin succiant lis guardis

Si chesgh nestris instrument.

Vive pur, e vive, e vive

Par cent angn e no cum lui

Ma bagnin un poc la pive

Che chianta no si po plu

Vive danchie no cum lui.





171

In occasione dei santissimi giuochi dei Reali signori  
Guglielmo Clarice e Laure Megaluzzi di Cividat  
del Friul.

Gulà vastu Agnulat gratius, e liel  
Cusi suolant attor senk' arch in man  
E senre il do Tureas? ce nuf model  
Astu imparat cumo? ce nuf in gion?

Genre grexhis tu ses? Oh furfontel  
Gulà lid astu, dimi, in mont, o in plan  
Seuindudis par mentiti a chest a chel?  
Ma Amor, io di cognos; tu finc in van.

Cusi tra me disint, in chest istant  
Mi par che al disamor: no son doplexhis  
Par seuindimi, tu ses un ignorant.

Chestis del mio valor e son pradelhis  
Che di Guglielmo e Laure i cors ai tant  
Fressas, che appont restat sai senke froxhis.



Fare l'istes suggest,

Le hiél gruppit che di dei curs Amor  
Vuè l'ha fat! No la se che un tal nissun  
Lu fas al mond, e l'plui valent Feslor  
Jo seumet, che no i ten nanchie la lun

Parce che um art, e sont valor  
Guglielmo e Laure all'ha leaz ad un  
Che appene si distinguin fra di lor  
Come dei quarps che forrin laz in l'im.

Ippint però di degnis qualitat  
Chesch nuvin, di virtut e mintillese  
Amor par chest i ha cusì ben leaz

E se l'ha usat gran studi, e gran finette  
Vel diessi chest hiél grup; granet apparat  
Di glorie jo pre dis e di legrette.



14  
3

Lore lu stes sugget.

---

Le s'incaline un rarnet di ben cuintil  
Che la tiarre ai dei fuarte, e han vigor  
E che l'soreli ai sei portial, e l'cil  
Al crescerà ben grand senza timor

Li nedaran nassut in frut a mil  
Dugh hong, e liei, e di distint savor  
Che pararan picchiak juste cul fil  
E che faran al spajittir stupor.

E se unè doi liei curs intiem unik  
D'umor vidin, e cus ben strintur  
Lui mai no sperarà prader gradik?

Lui mai dirà, che i liei xormais nassut  
Da chest incalm format cus felik  
No daran frut di glorie e di virtut?



Amor jo vird, che al salte di legresse  
 E temt al rid, che propri al si sganasse  
 Li hen che in tal surcat no l'ha me grebbe  
 Isel deventat mat cheste Bardasse?

L'è disarmat a i manchie la fiorenne  
 Al dovares tignì la code basse  
 E no sgagni cusi cum che franchienne  
 Che ai puesti colà i dingh culla ganasse.

Ma dovares pialu che so mari  
 E dai hen hen sul cul des scullatadis  
 Seciò eh'al si correcci, e che l'impari.

Ma Amor cumò sintind lis mes bravadis  
 Mi dis: no pue dio ridi temerari  
 Se a gnorri lis mes greccis ai mandadis?



175

Lore lu stes sogget.

Canson.

Das musis hen vis dudi  
E d'im aspiet galant  
All'improvvis vigmudi  
Mi san cunnò devont.

No sai se par lurlarmi  
Oppur par far da hun  
Tan stadi a invitarmi  
Che chianti me canson

Ma jo dutte confuse  
Ai dit a duttis dos  
Che soi me puere muse  
La viele e senze vos.

Che no hai mai ben chiantat  
E poe, e anchi di rar  
Che no mi ven lu flat  
Par cause del cattar.



All'ore chestis musis  
 M'han reamentat e ob  
 Che ca no uuelin seussis  
 Che mi uuelin sinte.  
 Che chest l'è il di glorias  
 Lui spire xintil aurse  
 Che fat alfin l'è spos  
 Guglielmo de so Larre.  
 Che amor al si consale  
 Vidint chesgh liè: murir  
 Che attor a lor al sole  
 Tcherand cum schisibix  
 Che je saltade fur  
 Par chest anchiè la fame  
 A far par dut sussur  
 Leudont che bielle Dame.  
 E che va attor in ris  
 Cridont li's qualitar  
 No sent del cavalir  
 Murir, che dei antenar



17/1

Che Appello affari vident  
Un merit enti grand  
Del nuviziut pricint  
No l'ell nangk sta di' band,  
Ch' al ulquinti al di' anori  
E cho ogni Muse appont  
O poc o trap lavori,  
Se no ch' ai rindi cont.

Finibbe cheste dante  
Mi salte un sal tremor  
Che sburnduland pe ponte  
Quasi ai chiadei tai brax  
Ma me di lor pietate  
Ben prest mi pià pe man  
Disinni: sta ammode  
No piati semt affan-  
Che se no tu as unt us  
Si hen epionto, patiente  
Torras chel che tu pus  
Che sal je la sentenke,



Gim chest jo mi hanou  
 Eke mi cessa il timor  
 E quasi m' inuaghi  
 Di allè chiantà cum lor  
 Mi vigni l'estro in chial  
 Di fa une laude a Amor  
 Disint ch'al è stat braf  
 Eh'io stimi il so valor  
 Cumò che al ha leon  
 In curs di cheoch novil  
 Par rindin consolar  
 Daspò ch'i ha tant traffix  
 Jo vevi idee di dj  
 La strip di spere alte  
 Cu ha fect al mond vignj  
 Plus cavaliers di Malte  
 In onors e lis grandettris  
 Di chiase Claricine  
 In uerre lis prodekkis  
 Bin pas angh la duttrine.



De Megaluzzi antiche  
 Chiade di chest pais  
 No alevi tasse mighe  
 La nobil so redrit -  
 Ma appene che la barchie  
 Viarrei per fa il mio chiant,  
 Ahimè, un starnut mi toccie  
 Nojot e strepitant  
 Chest cas fant ch'ime chisse  
 Mi fuxe sarraccia  
 Che mi vintì pe stisse  
 Inguante a messeda  
 Infin che mi vigni  
 Chel maladet sgrasai  
 Che al mi siarà cusi  
 Lu quel, e no chiantai  
 Ma ra che la sfortune  
 No tra ullut ch'io disì un flat  
 No vnei batti la lura  
 L'ihen che no ai chiantat.